Ն° 8194 1912 ՅՈՒԼԻՍ 30 ՕԳՈՍՏՈՍ 12

ԲԱԶԱՐ ԷՐԹԷՍԻ

31 ԹԻՄՈՒԶ 328 28ԻՆՃԻ ՍԵՆԵ

ՍԱՀԻՊԸ ԻՄԹԻԶԱԶ ՎԷ ՄԻԿՏԻՐԻ
ՏԳԼԱ ՎԷՐԹԻԼԻ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւսսիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի թէսիսի 1877

ԳՐԱՏՈՒ ԱԼԻ ԴԱՐՁԸՊԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվաssա հազգրնցա սա իպի իմթիյազա միւռաճաաթ օլընը։ Մազպուզլար սահիպի իմթիյազրն իմ-զասընը վէ իsտէհլանճէնին մեօհրը մախ-սուսընը շամիլ օլմալը տր։ Տէրճ օլընմայան եվրազ իաsէ օլընմազ։ Իլանաթ եէրայիթի միւթէսիլի իլէ ճեէր օլուճուր։

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻԽՃԱՌԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՈՒԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ — ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ — 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire :
AGOP DJIVÉLÉGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՕՆԷ ՖԻՏԱԹԼԱՐՐ ԲԷՇԻՆ (ՄԷՃ. 20

Սթանպոլ վէ Թաւրա, սեռնելիի	130	դրշ.
» » » 6 այլրդը	70	»
» » » 3 այլրդը	40	»
Մէմալիքի էճնեպիէ սեռնելիի	32	Ֆր.
» » » 6 այլրդը	17	»
» » » 3 այլրդը	10	»

Մ. ԲՈՒԱՆՔԱՐԷՆԻՆ ՍԷՖԵՏԱՀԱԹԸ

Հալը հազրրտա սիյասիյաթ ալէմնին իլզալ իսկն մէսէլէ՝ Ֆրանսա պաշ վէքիլի վէ խարճիյէ նազրրը Մ. Բուանքարէնին Բէլէբպուրկ սէյեահաթը տրբ. Բոր Պալթիկէ Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ Ռուսիա Զարը արասընտա վաղը օրան միւլազաթատան իլքի այ սօնրա պաղը մէսայիը սիյասիյէ հազգընտա Ռուս րիճալը սիյասիյէսի իլէ միւլազաթ իթմէք իւզրէ Մ. Բուանքարէնին Բէթէրսպուրկ սէյեահաթը՝ հարիգաթէն նազարը պրդպաթը ճալիպ տր. Խուսուսբյա Ռուսիա-Ֆրանսա պահրի մուահէտէսինին ապը իթթիֆագը Միւսէլէս էրքեանընը բէք զիյատ տիւշինտիրմէքտէ իմի. զաթէն Ավսթրիա խարճիյէ նէզարէթինին նիմ բէսմի օրկանը օլան «Ֆրայէ Բրէսէ» կազէթաը պու սէյեահաթն Ավսթրիա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլերի իչուն օլտուգճա էհէմմիյէթլի օլտուղընը պէյան իսկյոր. Ավսթրիա հիւքիւմէթի՝ հալը հազրրտա Շարգ սիյասէթի վէ Շարգ մէսէլէսի իլէ է՛ն զիյատ քէնտիսի ալագատար օլտուղընը պէյանլա «քէնտի բէյնի ալմատան տիւվէլը սարբէ արասընտա գաթիին միւզաքէրէ ճէրէյան իտիմէտէ վէ եախօտ պիր գարար վէրիմէմէսինի թալէպ իսկյոր։ Կէրչի էանայի միւլազաթատա մէվզուլը պահա օլանագ մէսէլէլեր հազգընտա հենուզ գաթի պիր մտիւմաթ օլմայուա՝ եազըլան չեյլերին սըրքի խայալաթտան իպարէթի օլտուղընը պէյան իսկյորլար իսէ տէ, չարգ մէսէլէսինին պու միւլազաթըն էասը օլտաղընը չիւպէհսիզ կիպի Թէլագրը իտէն Ավսթրիա վէ Ալէմանիա կազէթալարը՝ Թէլաշ էէօսթերէրէք քէնտի վիճուալերի օլմագընը շարգ մէսէլէսինին հալի գապի օլմայաճաղընը վէ Թիւրքիանըն հայեաթը քէնտիլերին էն պէօյիւք արզուսը օլտուղընը պէյան իսկյորլար։ պու տա Ֆրանսա վէ Ինկիլիթէրանըն իճրաաթընա գարշը պիր նէվի հարքէթ օլմուշ օլա էէրէք տր։

Ալէմանիայը էն զիյատ Թէլաշա տիւշար իսէն մէսէլէ Թապիի պահրի մուահէտ տր, զիրա Բոր Պալթիկ միւլազաթը Ռուսիա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլերի արասընտա գաթի պիր իթիլաֆը ագարը Թէէմին իթմիշ, վէ պու սուրէթլէ Ֆրանսա-Ռուսիա իթթիֆագը էսասաթընա պիր ազ չիւրիւմիշ օլտուղը գանն իսիշմիշ իքէն, Ալէմանիանին սիյասէթինէ քիւլկյէն մուդայիր օլան պէօյէ պիր մուահէտէնին ագարը Թապիի բէք զարիպ պիր հատիսէյի սիյասկյէ կիպի Թէլագրը իսիլէճէք տր։ Ռուս զազէթալարը Ռուսիա-Ալէմանիա իթթիֆքընին ագարնտան սօնրա մուահէտէնին մէվզուի պահա օլաճաղընը պէյան իսկյորլար քի, պու տա հատտը զաթընտա գապլի տէյիլ, զիրա իթթիֆքին ագարնտան սօնրա նա՞սըլ օնա մուզայիր պիր մուահէտէ ագա իսիլէպիլիր. էօյլէ օլտուղը թագտիրաէ Ռուսիա միւվազէնէյի սիյասէթինի պիւսպիւթիւն իսլալ իթմիշ օլաճագ տր։

Պահրի մուահէտէսինին շիմտիէն մէյտանա չըգարըլմասը միւլազաթ էանարնտա Պօղազլար մէսէլէսինին տախի մէնզուի պահա օլաճաղընը հիսա ու քէչի իթթիրիյօր։ Թապիի տիր քի Ռուսիանըն պու սիյասէթի Ավսթրիա վէ Ալէմանիա հիւքիւմէթլերի վէ արալարընտա ճայկիր օլան միւնասէպաթ իլէ զապլիլի թէէլիֆ տէյիլ տիր. պինաէն ալէյհ էկէր Ռուսիա Ինկիլիթէրրա վէ Ֆրանսանըն մուդահէլէթի իլէ Պօղազլար մէսէլէսինի մէյտանա գօյմաճագ օլուրսա, Թապիի իթթիֆագը միւսէլլէս իլէ արալարընտա պիր իթթիֆաք զուհուր իսէճէք տիր քի, նէթիճէ իթթիպարը իլէ պէնէլիմէլի պիր մրչքիլաթընը հուսուլընա տա սէպէպ օլագիլիր։ Ինկիլիթէրրա վէ Ֆրանսա հիւքիւմէթլերի Պահրը Սէֆիտ միւվազէնէսինին մուհաֆազաը վէ քէնտի թէֆէվվիւզը գուվվէթլէրլինին իպդասը իչուն Թապիի Ռուսիանընը Պահրը Սէֆիտ սիյասէթինէ միւտահէլէսինի արզու իտէրլէր, զիրա Ռուսիա էլպէթէ ճօնանմասընը թանգիմ ու իսլահ իթթիֆքէն սօնրա իթթիֆաքը միւսէլլէս իլէ իթթիֆաքը միւսէնհանընը էսասաթընը իսլալ իսէճէք հարեքէթտէ պուլունմայաճագ տրբ։

Ֆրանսզ կազէթալարը միւլազաթընն ճիհէթը սիյասիէսինի ինքեար իսէրէք, սըրքի Թարաֆէնին մէնաֆիի իպթիսամիյէսինի Թէէմին իչուն իպթիդա իսէն Թէտաարիրն իթթիֆաղընը միւզաքէրէ իսէճէքլէրինի պէյան իսկյորլար։ Աճապա Մ. Բուանքարէ էմնայի միւլազաթտա Բոր-Պալթիկ միւլազաթընտան ճօրայը Ռուս րիճալը սիյասիյէսինէն իպգահաթ Թալէպ իսէճէ՞ք մի, վէ եախօտ իթմէյէ հազգը վա՞ր մը, պաղը սիյասիսընին պէյանընա գէօրէ իթթիֆագ տօլայրսը իլէ Ֆրանսանըն Ռուսիատան պու պապտէ իպգահաթ իսթէմէյէ հազգը վար տրբ. Վէ եախօտ իսթիպգան մուգաբ պուլմագազգըն Ռուս րիճալը սիյասիյէսի պէրայի նէզաքէթ Ալէմանիա իլէ օլան միւնասիպէթլերի հազգընտա մալիւմաթ վէ իզահաթ վէրմէյի տիրլէր։ Ինկիլիթէրրա սուլը ումումինին ուպայէլի հայաթը օլան Պալգանլարտա սիւքիւն ու սասյիրլին պէգասընը Թալէպ իսուպ Ավսթրիանըն Սարայեվոյի սէնիքին տա շիւպհէսիզ պունտան իսթիֆատէ իսէճէք տիր. զիրա էլեէվմ Թաշրատա խալիֆայա գարշը հիւրմէթ ու իթաաթ պէր քէսմէ օլուպ, հիւքիւմէթը ճէսարատ իսթէտիյի կիպի սերպէսթճէ իտարէի ուսուր իսէպիլէճէք տիր. պու հիւրմէթ ու իթաաթը վէգնէնին քէֆէնինէ աթմագ մէյրուլթիյէթբէրվէրմանի պէր հարքէթ տէյիլ տիր։ Պու պիւսպիթիւն եէնի պիր հատիսէ տիր։

Իթթիհատ վէ Թէրաքգը գօմիթէսի մուգավէմէթ իչուն եէնի բրօժէլէր Թանզիմ իսէճէյինի ինթար իսկյոր իսէ տէ, նէ տէրեճէյէ գատար Թէէմինը մուվաֆֆագիյէթ իսէպիլէճէյի շիմտիէն քէստիրիլէմէզ, ճէմիյէթ հէր չէյտէն էվվէլ Մէճլիսը Մէպուսանընն ֆէսխի իրատէսինի քէճէնէյմ եեքիւն կիպի Թէլագրը Թմմէք իսթէյօր, կէօյա քի Մէճլիսը Մէպուսան ֆէսխ իսիլմէմիշ վէ ազատ տախի հէնուզ սրֆթը Թէշրիիյի հայիզ տիրլէր։ Պունտան մատտա խալգը տա քէնտիլերի կիպի ֆէսխի գապալ իթմէմէկ տավէճ իսկյորլար իսէ տէ տինէյ էն եօգ տրբ։ Հալը հազրրտա գօմիթէ եէնի մէճլիսին ագարընը տիշիհնյօր, ֆագաթ նէ՞րէտէ, Իզմիր, Սէլանիկ վէ էտիրնէ օրտուլարը հէր ճէմիյէթին ալէյհինտէ տիրլէր, հաթթա Իզմիր գօմանտանը Հարպիյէ նէզարէթինէ քէշիտ

ԻԹՄԻՇ օլտուղը Թէլէկրաֆնամէտ Մէճլիսը Մէպուսանընն ֆէսխ իսիլմէսինի Թապտիրէտ 48 սաաթ զարֆընտա Սթանպօլ իզահրինէ եիւրիյէճէյինի պէպտիրմիշ տրբ։

Տիկէր Թարաֆտան Արնավուտլուգ իսեանը տանա վասի պիր զէմին իզահրինտէ տէվամ իսկյոր։ Ասլիյէ նազրրը Հիւսէյին Հիլմի բաշա մուխապիրմիզէ՝ շիմտիյէ գատար պէրպիրինի Թասպիպ իսէն պունտան էվվէլքի կապիտէլէրին Արնավուտլուգ հազգընտա ճէպր ու շիտէթ սիյասէթինի Թասպիպ իթմիշ օլաբզլարընը վէ եէնի գապինէյնին իսէ մէսէլէյի Թամլուգ վէ իթթիֆաք տահրէսինտէ հալ իթմէք իսթէսիյինի պէյան իթմիշ իսկյ։ Ֆագաթ հիւքիւմէթին պու սուրէթլէ հարաքէթի իհթիմալ Արնավուտլարը իմթիյազ չըզրընտան տա տըշարը չըզարա պիլիր. հէր նէ օլուրսա օլսուն պու մէսէլէ ճէմիյէթին թէհտիտինտէն տտա զիյատ Թէհլիքէլի տիր։

ՍԹԱՆՊՕԼ ԱՇՎԱԼԻ

—o)(o—

Սթանպօլտան «Թան» կազէթասընա եազըլըյօր.— «Բայիթախտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթի հիւքմէքէրմա տրբ. սօգաղլարտա սիւվարի վէ բիյատ գօլլարը կէզէրէք ասայիշին մուհաֆազարընա նէզարէթ իթմէքտէ տիրլէր. հէր պիր Թարաֆտա հարեքէթ եօգ, հաթթա էսքի Թիւրք մահալլէլերինտէ պիլէ հիչ պիր վուգուաթ օլմայօր քի, պու տա իթթիհատ վէ Թէրաքգը գօմիթէսի Թարաֆընտան սիլահ Թէվզի իսիլմիշ օլտուղընա տայիր տէվէրան իսէն չայիալարը ալ ու էասը օլմասընը պէյան իթթ. եէնի գապինէ հարպ հազգընտա էսկի գապինէնին խաթթը հարաքէթինի Թասպիպ իսէճէք տիր. Իթթիհատ հիւքիւմէթի Թարապլուս վէ Պէնղազի զըթալարընը իչնազը իչուն նէյր իթմիշ օլաբզը գարարնամէյի կէրի ալընմաճա գատար հարպ տէվամ իսէճէք տիր։

ԱՐՆԱՆՈՒՏԼՈՒԳ ՄԻԶԱԲԷԼԻՍԻՆԻՆ ԻՆԴԷԹԱԸ

—o)(o—

Բէսթօվնատան «Թան» կազէթասընա աթիսէքի Թէլէկրաֆնամէ քէշիտ իսիլմիշ տիր։— Հէյէթը նապչնա բէյիսի Իպրահիմ բաշանըն զօնֆէրանս էմնասընտա Արնավուտ բուէասընա վէբայի Թէէմինթա բաղմն, օնլար եալընըզ վաղարա զանատ իթմէյուպ միւզաքէրէյի գաթ իսէրէք Բրիչթինատան Վէրիսօվիչէ կիթմիշլեր. տէվէրան իսէն չայիալարա կէօրէ, օնլարըն արթըգ եա Գաչանիք վէ եա Գարատաղ Թարիգիյէ Սկիւպ իւզէրինէ հարաքէթ իչուն հազըրլըգ կէսրէճէքլերի զանն իսիլիյօրմըշ։ Զաթէն հալը հազրրտա Սկիւպ ճիվարընտա պիր գաչ Արնավուտ միւսէլլան չէթէլերի զուհուր իսէրէք հիչ պիր միւմանատա Թէսատիւֆ իթմէքսիզին քէօյլերէ տախիլ օլմուշլար. մա հէզա հիւքիւմէթը մահալլէկ զուվվէյի ասքէրիյէ վասրթասը իլէ չէհրի միւտաֆա իսէճէյինէ տայիր Ֆրանսա վէ Ռուսիա Դօնսօլօսլարընա Թէէմինթա վէրմիշ տիր։

Պաղգա մահալլէրտէն տախի գէյամ իսապէլերի կէսիյօր. պիր զապիթին գօմանտա իթթիյի զուվվէյի ասքէրիյէ իլէ պիրլիքտէ ասիլէրէ իլթիհադ իթմիշ օլաուղը սէօյլէնիյօր։

ԹԻՐԲԻՆ ԻԹԱԼԻԱ ՄՈՒՀԱԲԷՊԵՍԻ

—o—

Սթանպօլտան «Էնֆօրմասիոն» կազէթասընա աթիսէքի Թէլէկրաֆնամէ քէշիտ իսիլմիշ տիր.— Խարճիյէ նազրրը Նորտուռկեան էֆ. սաէ իչուն միւզաքէրէ ճէէրյան իթթիյինէ տայիր տէվէրան իսէն չայիալարը ալ ու էասը օլմասընը պէյան իթթ. եէնի գապինէ հարպ հազգընտա էսկի գապինէնին խաթթը հարաքէթինի Թասպիպ իսէճէք տիր. Իթալիա հիւքիւմէթի Թարապլուս վէ Պէնղազի զըթալարընը իչնազը իչուն նէյր իթմիշ օլաբզը գարարնամէյի կէրի ալընմաճա գատար հարպ տէվամ իսէճէք տիր։

ՖՐԱՆՍԱ, ՎԷ ՌՈՒՍԻԱ.

—o—

Լօնտրատան «Թան» կազէթասընա եազըլըյօր.— Մաթպուաթ Ֆրանսզ վէ Ռուս րիճալը ասքէրիյէսի արասընտա ճէրեան իսէն միւզաքէրաթա տայիր բէք մուղլագ հավատիսլէր նէյր իսիյօր.

ՍԹԱՆՊՕԼ ԱՇՎԱԼԻ

—o)(o—

Սթանպօլտան «Թան» կազէթասընա եազըլըյօր։— «Բայիթախտա սիւքիւն ու սիւքիւնէթի հիւքմէքէրմա տրբ. սօգաղլարտա սիւվարի վէ բիյատ գօլլարը կէզէրէք ասայիշին մուհաֆազարընա նէզարէթ իթմէքտէ տիրլէր. հէր պիր Թարաֆտա հարեքէթ եօգ, հաթթա էսքի Թիւրք մահալլէլերինտէ պիլէ հիչ պիր վուգուաթ օլմայօր քի, պու տա իթթիհատ վէ Թէրաքգը գօմիթէսի Թարաֆընտան սիլահ Թէվզի իսիլմիշ օլտուղընա տայիր տէվէրան իսէն չայիալարը ալ ու էասը օլմասընը պէյան իթթ. Պիր չօգ օրտուլարըն զապթանը Հարպիյէ նէզարէթինէ կիսէրէք հիւքիւմէթը հազրրայա գարշը իթթիֆաք ու սատտագաթա եէմին վէրմէյէր տիր։ Պուրատա մէվսուզէն պէյան իսիլմիշնէ էօրէ էսքի մէճլիսը մէպուսան ազասը Զաթը Շահանէյէ Թէլէկրաֆնամէլէր քէշիտ իթմիշլեր տիր. Զաթը Շահանէ իսէ ծնլարը գապուլ իթմէյուպ «Պէն մէճլիսը մէպուսանը գաբատրմ վէ արթըգ մէպուս ֆիլան Թանըմայօրում» տէմիշ։ Մահէղա մէպուսանն գըմմը ազամը տիկէր պիր չէհրէ կիտուպ օրատա իճթիմա իթմէք արզուսընտա տըրլար։ Պազըլարը Սէլանիկ, տիկէրլերի էրզինճան վէ եա էրզրումտան պահա իսիյօրլար։

քիլի, վէ Լըպրէօն Գօնսիլ՝ ումուրու մալիյէ նազրրը, վէ Նաբօլէոնուն պէօյիւք պիրատէրի Ժօզէֆ Պոնապարթ մուխթարը ազամ, վէ քիչիւք պիրատէրի Լուի, ումսուրու հարպիյէ նազրրը նապպ ու թայեին գըլընտըլար։

(Պու Թէվճիհաթտէ, Թայլերան վէ Միւրաթ քէնտիլէրինի տահա պէօյիւք մէճմուէլէրէ հազրրլարը օլտուզլարընտան, Նաբօլէոնուն վէրոյի մանսը պլարտան իքիսի տախի խօշնուա օլամայրպ, հաթտա Թայլերընտ տէրքեար օլան Թէլէվվիւնիւ միզաճընը օ կիմնէյն Նաբօլէոնուն ալէյհինէ սարֆ իթմէյէ պաշլատը, տէրլէր։ Ժոզէֆինին օղլու Էօժէն Պոհարնէ տախի պու Թէվճիհաթտա աչրգտա գալտը)։

Բէզալիք եէվմը մէկքիւրտէ ասքէրիճէ տախի օն սէքիզ Մարէշալ նապպ օլունուպ, տէօրտիւ, էանի Բէլէրման, Լոֆէվվր, Սէրիւրիէ, վէ Բէրինեօն եալընը իլէ, վէ պաղի գալան օն տէօրտիւ, էանի Պէրթիյէ, Միւրաթ, Մօնսէ, Ժուրատան, Մասսէնա, Օժրօ, Պէրնատոթ, Սու (Սուլթ), Պրիւն, Լան, Մորթիյէ, Նէյ, Տավու, վէ Պէսիէր տախի պիլ Ֆիլի Մարէշալ Թայեին օլունուպ, պու բիւթիւթէյէ մախսուս օլան ալթուն սաա եախօտ Թօկուզ տախի քէնտիլերինէ իթա օլունտու (Պու իսիմլերէ չիմտիէն տրզգաթ օլունմագ լազըմ տրբ. պու մարէշալլարըն բէք չօգլարը Նաբօլէոնա տէսթիկիր վէ մուավին օլուպ, չէրէֆ ու իգպալինէ, վէ պաղըլարը տախի քիւֆրանը նիմէթ վէ խըյանէթ իլէ սուգուրթը ինզրրաղընա վասրթա օլտուլար. պունլարըն բէք չօղը, Նաբօլէոնտան սօնրա ուզուն միւտտէթ եաշայրպ, Սուլթ վէ Մարմոն հէնուզ 1852 սէնէսինտէ վէֆաթ իթմիշլեր տիր։ Պունլարընը հէր պիրինին ահվալի սըրասը իլէ սիլքի թարիխտէ վէ հէմ հայիսլէրլրտէ պէյան օլունմագ տրբ)։

պուլունտրզընտան, պունլրն տախի սէրքան իճապը իդթիզասընա էմր ու իրատէ պույուրմանըզը Սէնաթօ մէճլիսի Թարաֆը գիյէրէֆը իսթէքթորլարընտան մախսուսճա նիյապ վէ իթթիհատ իսէր. վէ Ֆրանսա ճիւմհուրընըն չան ու չէրէֆ վէ սատտէթ ու իգպալի հիւքմէթինէ, սիզլերի պու կիմնէն, Է.ՀԱԼԻ ՖՐԱՆՍԱ ԻՄԲԷՐԱԹՈՐՈՒ նապպ վէ իլան իսէր» (Ֆրանսզ միլլէթի ճիւմհուրիյէթ ուզրունա պու գատար դան ալօգարիքտէն սօնրա հիւքիւմէթը միւսթագիլէյէ նապպ բարը օլապիլիյի Թարիխիմիզի օգույանլարընն չօգլարընա միւճիալի հայրէթ օլապիլիր օլտուղընտան, պու քէյֆիյէթ պէր վէճնը աթի Թաֆսիլ օլունը։ Ճիւմհուրիյէթին, Ռուբպօն գրալարը իլէ օլան իլք տավասը պու իսի քի, Ռուբպօնլար վէրասէթ հուգուզը մուգատասէսինէ իսթինատ իսուպ, միւճէրրէտ վէ մութլագա վէ չէրան վէ դանունէն վէ իգթիդա իթթիյի հալտէ քէնտիլերինի ճէպրէն տախի Ֆրանսայա գրալ Թանըթմագ իստասընտա իսիլէր. Ֆրանսզ միլլէթի տախի հիւքիւմէթ միլլէթին տիր, վէ նէ Թարզ իսթէրսէ գուլանը. վէ քիմ իսթէրսէ վէրիր, էֆքարը իլէ վէրասէթ հուգուզընը իպթալ իսուպ, ճիւմհուրիյէթէ գարար վէրմիշ իսի. անճագ սօնրատան քէնտի հիւմանիւ ռիզասը իլէ հիւքիւմէթի Նաբօլէօնընն եէսը իսթիզալինէ թէսլիմ էդէտիկինտէն եէնէ միլլէթին սէգիւ օլմուշ օլտու. վէ միլլէթին հուգուզը իպթալ օլունմասը. վէ օլ վէճհ իլէ Ֆրանսզ միլլէթի սիւրէթա հիւքիւմէթը միւսթագիլէտ, վէ պաթընէն եէնէ ճիւմհուրիյէթ հիյթինտէ պուլունտը։ Իլէրուտէ տախի պունըն զիքրի կէչէճէք տիր)։

Դանպասէրէս պու նութգունու իսթիմ իսէր իթմէզ, սէբայրն տիվանխանէլերինտէն, հավլիլերինտէն,

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԶԷԼԶԷԼԷ ԹԱԽՐԻՊԱԹԸ

ՀԱՆԻՊԱՇ ՄԷՆԶԱՐԷԼԷՐ

ՊԻՆԼԷՐՆԷ ԹԷԼԷՖՈՆ ՎԷ ՄԷՃՐՈՒՀ

ԶԷԼԶԷԼԷ ՎԷ ԱՖԷՇ—ԻՖԻ ԱՖԷՖ ՊԻՐՏԷՆ

Շէհրիմիզէ վէ Բումէլի սէվահիլինէ վուգու պուլան զէլզէլէ թախրիպաթը հագրնտա էվվէլքի կիւնքի Տախիլյէ վէ Սօն Սաաթ զրսմբրմրպա բէք չօգ թաֆսիլաթ վէրմիշ իտիք։ Տիւն վէ պուկիւն ալաղրմրզ տիկէր թաֆսիլաթը տա պէր վէճհը աթի տէրճ իտէրիզ։

Է լէլքի ագշամ սաաթ 8 պուչուգտա եւնէ չէհրիմիզէ իսաֆիֆ պիր սարսնթը հրսս օլնմրզ տրը։

Մալիյէ սաիրէսինէ նազրը պէյնն եազրխանէսի արգասրնտաքի տուվար 8 մէթրօ գատար չաթլասրզը կիպի տիկէր տուվարլար տա մուհիմ խասարաթա օղրամրզ տրը։ Միւսթէչար Միհրան էֆ Նին օտասը գրսմէն չաթլասրզը կիպի Յիճճի գաթտաքի սաիրէլէր տէ ֆէնա խասարաթա օղրամրզ, պաճալար եզզրլրպ ճատտէլէ տիւշմիւշ վէ տաիրէնին էթրաֆընա գօրսն չէֆիլմիշ տիր։ Նէզարէթ միյմարը Պանգօվաքի վէ Ներսէսեան էֆ.լէր ճէլպ օլընրպ տաիրէյի մուայէնէ իթմիշլէր տիր։

Եվգաֆ վէ Մէարիֆ Նէզարէթլէրինն տուվարլարը տա չաթլամրզ տրը։

Շէհր էմանէթինէ թէշքիլ օլընան պիր գօմսիսին՝ մահալլէլէրի տօլաշրպ զէլզէլէն խասարա օղրայն եէրլէրի մուայէնէ իթմիշ տիր։

Էարինէ Գարուսրնտաքի գալէ տուվարլարընտան պիր գրսմը եզզրլարագ օ արալրգ ալթընտան կէչէն հէլվանը Մահմուտն պաշնա թաչլար տիւշիպ եարալամրզ տրը։

Ֆաթիհէ Թաշ խանրն պաղը գրսմլարը չաթլամրզ տրը։ Դաղլը չէշմէտքի Հասան աղանրն տէպպաղխանէսի եզզրլամրզ տրը։ Պայազիտ համամրընն եանրնտաքի քեարկիր խանէնին իւսթ գաթը եզզրլամրզ տրը։ Պայազիտ Եանկրն գուէսինին իւսթ գաթրնտան պաղը թաշլար աշրլմրզ օլմաղնա գուլէ նէօպէթճիլերի աշաղրյա գաշմշլար տրը։ գուլէնին մուայէնէսի իչիւն միհէնտիս թէրզեան էֆ։ կէօնտէրիլմիշ տիր։ մուայէնէ նէթիճէսինտէ գուլէնին սագաթլանտրզը անլաշրլրպ պօշալտրլմրզ տրը։ պատմա մէզքիւր գուլէնին վաղիֆէսի Գալաթա եանկրն գուլէսի թարաքընտան իչքա իտիլէճէք տիր։ Մամաֆիհի Սթանպօլ թարաքընտա եանկրն վուգուզ թագտիրինտէ լիթֆիյէ թապուրլարընա վէ սայիր լաղմմ կէլէն եէրլէրէ սէրիան իսպարը քէֆիյէթ իչիւն թէտպիրլեր էլէ ալընմրզ տրը։ Պէյօղլունտա Շիլլիտ Օսման պէյ ագարէթլէրինին գարշրսընտա եէնի եարբլմագտա օլան 7—8 գաթը պիր աբարթմանրն իւսթ գաթը եզզրլրպ պաղը պալգոնլարը տա եզզրլտրզընտան վէ պու տա թէչլիքէյի մուճիպ օլտուղընտան մէգալա աբաքթմանրն եզզրլմաղա մայիլ օլան գրսմլարընրն տա եզգտրբրլմասը իչիւն Շէհր էմանէթինէն մէմուրլար կէօնտէրիմիշ տիր։

∴ Էարինէ Գարուսրնտաքի Խնդիր աղանրն քեարկիր էվվինն տուվարը այբրլրպ պիր գասրն արասրնա տիւշերէք եարալամրզ տրը։

Ռումելի Սէվահիլինէ.— Էտիրնեսի.— Վարիտ օլան բէյամի վէ դայրը բէյամի մալիւմաթ... կէօրէ, զէլզէլէ պիր տագիգա գտտար տէվամ իթմիշ տիր. զէլզէլէտէն Ամալյէ վէ Բօլիս տարիբէրինին իւսթ գաթ տուվար սաչագարը վէ ճիվարտաքի սաաթ գուլէսինին իւսթ գրսմը, ճէսիմ վէ քեարկիր մէքթէպը իտատի պինտը /քի թարաֆտան եզգրլմրզ տրը։ Իքի ուն ֆապրիգասրընն պաճայարընին իւսթ գաթ գրսմլարը իլէ պիր Բում ուն ֆապրիգասրընն իւսթ թարաքը եզզրլմրզ վէ պէգճի երգընթը ալթընտա գալմրզ տրը։ Եէտի ճամի մինարէլէրի եզզրլմրզ տրը։ ախչաղ օլան հիւքիմէթ գօնաղը գրսմէն եզզրլմրզ տրը։ Եանընտաքի քեարկիր էվրագ մահգէնի պիւսպիթիւն եզզրլմրզ տրը։ չարչը վէ մահալլէլէրաէ պիր չօգ խանէ վէ սիւքքեանլարրն սաչագ վէ տուվարլարը տիւշմիւշ. էնգազ ալթընտա ֆ ասքէր գալմրզ տրը։ Պու էմնատէ իքի թարաքիտան եանկրն չրգմրզ իսէ տէ եայրլմագորգրն պասորրրլմրզ տրը։ Հապսխանէ եզզրլմրզ, ֆագաթ իչինտէքի մահպուսլար պաչգա եէրէ սէվգ օլընմրզ տրը. էհալի արասրնտա գօրգու վէ թէլաշ հիւքմֆէրմա օլմուշ տրը։

Կելիպօլուտա.— Կէլիպօլուտաքի զէլզէլէ տահա չիտտէթի օլմուշ վէ 300տէն զիյատէ էվ, մաղալա եէր իլէ եէքսան օլմուշ վէ տիկէրլերի տէ ազ չօգ խասարաթա օղրամրզ տրը։ չան վէ սաաթ գուլէլերիյէ մինարէլերին քեաֆիֆէսի տէ եզզրլմրզ, վէյնասրլ մէմլէքթ խարապէզարա տէօնմիշ տիր։ Թէլէկրաֆխանէ վէ մաքթաբալար պօզրլմրզ, թէլէր զրրլմրզ տրը։ ուն ֆապրիգասը, ատլիյէ տաիրէսի, իտատի մէքթէպի, հապսխանէ, էսկի թէլէկրաֆխանէ պիւսպիթիւն խարապ օլմուշ տրը։ մահպուսլար գայմագ իսթէտիքլերինէն, ժանտարմա սիլահ գուլլանմադա մէճպուր գալմրզ տրը։ զաթէն գօրգմուշ օլան էհալի պուսիլահան էբլիյէ թէլյա տիւշմիւշ տիր։ Ֆագաթ չօգ կէչմէտէն հագիգաթ անլայրլմրզ տրը։ մահպուսլարան եալընրզ պիր գրսմը խաֆիֆէճ եարալամրզ տրը։

Կելիպօլուտան եազրլան պիր մէքթուպ զէլզէլէնին հասրլ իթտիկի մէնզարէի տիւնրայ վէ ֆաճիայը թասվիր իթմէքճէ տիր։ «Զէլզէլէ պաչլառրը զէման չէհր էհալիսի կիպի պէն տէ ույգուտա իտիմ. չիտտէթի սարսընթը իլէ եէրիմտէն ֆբրլատրզրմ էմնատէ հէր թարաֆտան ֆեբեատ վէ ֆիդան սեպլերի եիւքսէլիյօր իտի։ Պիր թարաֆտան թապագ, պարատաք վէ սաիրէ պու կիպի զրբրլմասը գօյայ օլան էչեա ֆաճի կիւրիւլիթիւր չրգարարագ եէրլերրտէ բարչանընրյօր, տիկէր թարաֆտան էվլեր չաթրտայօր իտի. քէնտիմի ազաղա աթապիտիկիմ զէման սարսընթը էլան տէվամ իտիյօր իտի. էվլերէն թաչլար, սրվալար, քիրէմիտլեր եուվարլանմագտա իտի. ուզագտան կէլէն կիւրիւլիթիւր պաղը պինտարընն եզզրլմագտա օլտուղընը անլաթրյօր իտի. Նիհայէթ զէզէլէ սիւքիւն պուլսը. ֆագաթ պու սրրատա կէլիպօլընան արդ իթտիկի ֆաճի մէնզարէի թարիք գագիլ տէյիլ տիր. պիր չօգ էվլէր եզզրլմրզ, գատրն էրքէք, չօլուգ չօճուգ ազաղարտա չաչգրն պիր հալտտ գալմրզլար իտի. կէլիպօլուտա եակիճէ վէ իտարապ նէ գատար էվ վարտա քեամիլէն եզզրլմրզ տրը. չէհր տէ-նիզէն պիր խարապկզար մէնզարէսինի կէօսթէրիյօր իտի. Պուլյիրտէն կէլէնլերին իֆատէսինէ կէօրէ, զէզէլէ պիր տագիգա գտտար տէվամ իթմիշ տիր. զէզէլէտէն օրատա տա պիթիւն չիտտէթիյէ հրսս իտիլմրզվէբէք չօգ էպտիյէ երզրլմրզ տրը։

Կէլիպօլու իլէ Քէչան գայմագամրզ-ղընրն բէյամի մալիւմաթրնա կէօրէ նէֆքը Կէլիպօլյա թապի Պայրը քէսէնին հավի օյտուղը խանէսէն 350սինին գրսմէն խարապ, զրսմէն միհնեհտիմ օյմուշ վէ 17 եաչընտա պիր գրզ երզրնթր ալթընտա գալրզ վէֆաթ իթմիշ տիր. 5—6 քիչի տէ եարալանմրզ վէ քիւլի հայվան թէլքի օլմուշ տրը. պիր գաչ գարագօլլար երզրլմրզ տրը. Դարա թէբէ վէ Եայլա վէ Սէյտի վէ տիկէր պիր գաչ քէսյլերին ճամի, մէքթէպ, քիրիսէ տախիլ օյտուղը հալտէ մէվճուտա խանէլերի հէման քեամիլէն ատնէճէք տէրեճէտէ երզրլմրզ վէ պուրարատա 7 քիչի ադրբռա եարալանմրզ վէ Դատը գարիյեսինտէ 3 եաչընտա պիր իսրսթիյան չօճուղը երգընթը ալթընտա գայրպ թէլէֆ օլմուշ տրը։

ՄԻՐԼԻՖԹԷԼ, ՇԱՐՔԻՕԳ Վ. ՃԻՎԱՐԸՆՏԱ.— Պուրարարաքի զէլզէլէնին էն զիյատէ չիտտէթի օյտուղընը էվվէլքի կիւն եազմրզ իտիք։ Պաբարար տայքի եէր իլէ եէքսան օլմուշ տրը։ Միրէֆթէտէ 600 եարալը վէ 300 վէֆիյաթ, Հօրատա 300 մէճրուհ 84 վէֆիյաթ վար տրը։ Շարքէօյ իսէ քեամիլէն պիթմիշ տիր։ Տախիլյէ նէգարէթինէ կէլէն մալիւմաթա կէօրէ, Միրէֆթէտէ գէլզէլէնին թախրիպաթը իւզերինէ եանկրն չրգմրզ վէ գասապա իլէ Հօրա, Քէրէսթէ, Մուսթաֆա Բաչա վէ Լիւլէ Պուրկազա էպինիյէճէ պաղը խասարաթ օյմուշ տրը։ Լիւլէ Պուրկազա իքի քիչի եարալանմրզ տրը։ Տէեէ Աղաճտա Դարա Ըլբճալարընն իքիսինին սուլարը քեամիլէն չէքիլմիշ վէ գուրումրզ տրը։ Զօրլուտա զէլզէլէնէն օտնրա եանկրն չրգրզ 200 խանէ վէ 100 գատար տիւքեան եանմրզ տրը, պահաթ 200000 լիրա գատար տրը, Շարքէօյտէքի եանկրնտան 200 գատար էվ եանմրզ 60-70 քիչի թէլէֆ վէ 150 գատար մէճրուհ վար տրը։ Տիկէր էվլէր տէ ումմմիյէթլէ երզրլմրզ տրը։

Շար քէօյտէքի զէլզէլէտէ էհալի ույգուսընտան ույանմրզ չաչկրն պիր հալտէ օօգազլարա տէօքիլմիկի սրրատա զէլզէլէ տէվամ իթտիկինէն պիհիթն պինալար երզրլմաղա պաչլրզ, գայմագա եէլթէնէն էհալիտէն պիր զրսմը երզրնթը ալթընտա գալմրզ տրը։ Պու էմնատէ զուհուր իտէն եանկրն էհալիյի պիսպիթիւն չաշրբթմրզ վէ ճանլարընը գուրթարմագ իչիւն ներբէյէ կիսէէճէլբրինի պիլմէմիշլէր տիր. եանկրն պիրտէն պիրէ գասապանրն հէր թարաֆընը գաբլամրզ տրը, զէզէլէնին չիտտէթինէն պաղը մահալլէրտէն սուլար չրգմրզ տրը։ Օրալարտան կէլէն եօյրլար օրալարընն պիր խարապկզար հալինի ալտրզարընը սէօյլյօրլար, կէօնտէրիլէն իտտատ հէյթելերի Շարքէօյէ վարզ օլմուշ, ֆիլթ-զէտէկեանա էքմէք, չատրը թէվզիրնէ պաչլամրզ տրը, վասաթի պիր հիսապա կէօրէ, զէզէլէտէ թէլէֆ, մէճրուհ վէ եանկրնտա ալէվլէր իչինտէ եանանրարընն մրգտարը 100ի միլթէճավուզ թախմին օլընրյօր։

Մարմարա սահիլինեհէի խասարաթ.—Զանագզալէ.—Սահիլ պօյընտա 25-30 խանէ երզրլմրզ, 10 քիչի մէճրուհ օլմուշ տրը։

Մայոս.— Պաղը ախչաղ էվլէր երզրլմրզ վէ պիր խայլի էվ չաթլամրզ տրը։

Գալաթա (Կէլիպօլու ճիվարընտա).— Խանէլեր թէք գաթը վէ քէրէսթէ օլմաղա պէրապէր օյտուգճա խասարզէտէ օլմուշ տրը։

Կէլիպօլու ճէմի մինարէլերի վէ 20 գատար իսանէ վէ գասապա խարիճիմովքի տագիգ տէյիրմէնի երզրլմրզ վէ պիր խայլը խանէլեր չաթլամրզ տրը։

Շարքէօյ.— Պիր թանէ պիլէ գալմագարզրն պիթիւն խանէլեր մինահէսիմ, պիլիսիէրէ զուհուր իտէն եանկրնտան էնգազ տախի միհնիերէք օյմուշ տրը։ Ինանանա թէլէֆաթ վէ բէք չօգ մէճրուհ վար տրը։

Միրէֆթէլ.— Գասապանրն 1200է պալդ օլան էպնիյէսինտէն 200 գատարը գուրթուրմրզ իսէ տէ,անլէր տէ պիրախէրէ հարիգտէն մահվ օլմուշ տրը. 200գատար թէլէֆ վէ բէք չօգ մէճրուհ վար տրը։

Հավրա.— Եալընրզ 5 խանէ գուրթուլմագ չարթրլա տիկէրլերի միհնեհտիմ վէ միհնիերէք օյմուշ տրը. 80 թէլէֆաթ վէ 300 մէճրուհ վար տրը։

Կանոս.— Գասապանրն 800է գարիպ խանէլերինտէն խայլրը գուրթուլմուշ տրը։ 50 թէլէֆաթլա 250 մէճրուհ վար տրը։

Միլօ.— Պու գարիէնին 600 խանէսինտէն էքսէրիսի միհնեհտիմ օյմրզ տրը։

Քէրասիէ.— Խասարաթ էհէմմիյէթսիզ տիր։

Բէլաթանա.—Պիր խանէ պիլէ գուրթուլմայուպ քեաֆիֆէսի երզրլմրզ տրը։

Լօբլա.— Պու գարիէ՝ տահիլտէ պուլընտրզը ճիհէթլէ խասարաթա տսյիր մալիւմաթ ալընամամրզ տրը։

Բէնատոս.— Խասարաթ մուհիմմ տէյիլ տիր։

Էսթէրնա.— Խանէլերին պիր գրսմը միհնեհտիմ, գրսմը տիկէրի տէ միհնիերէք օյմուշ տրը։

Մալակա.—Խասարաթ մուհիմմ տիր. բէք չօգ խանէ երզրլմրզ տրը։

Երզյիճէ.— Դարիյէնին 4300է գարիպ խանէսինտէն պիր խայլրը գուրթուլմրզ իսէ տէ, պիլախէրէ զուհուր իտէն հարիգտէն մահվ օյմուշ տրը։

Ավտիմ.— Պիր բիվայէթ նազարէն պու գարիպէ իլէ եանընտաքի տիկէր իքի իսլամ գարիպէսի ճիվարարտան տիւշէն գայալար ալթընտա գալմշլար տրը։

Թէքիրտաղը.—Խասարաթ էհէմմիյէթսիզ տիր։ 10-15 խանէ իլէ պիր մէճրէսէ, պիր խան վէ պիր ճամի միհնեհտիմ օյմուշ տրը. մէճրուհ վէ թէլէֆ վար տրը. սաաթ գուլէսի տահի երզրլմրզ տրը։

Սիլիվրի.—Խասարաթ մուհիմմ տէյիլ տիր. Սիլիվրի ճիվարընտաքի գարիպէլերին տախի խասարտոթը աղ տրը։

Զօրլու.—Զէզէլէտէն բէք չօգ խասար օյմմրզ իսէ տէ, պիլախէրէ զուհուր իտէն հարիգտէ 300 գատար խանէ վէ տիւքեան միհնիերէդ օյմուշ տրը։ Զօրլուտան եօգարը խասարաթ էհէմմիյէթսիզ տիր։

∴ Սէլանիկէ, Իզմիրտէ վէ Պոլուտա խաֆիֆ զէլզէլէլեր օյմուշ վէ խասարը մուճիպ օյմամրզ տրը։

∴ Կէլիպօլուտա տիւն երեկ զէլզէլէ օլուպ տէվամ իթմիշ իսէ տէ խասարաթը մուճիպ օյմատրզը մահէլլինէն պիլտիրիլմիշ տիր։

Իյանեհ ճեհի.—Զէլզէլէ աֆէթինտէն միւսապ օյանլարա եարարտա զօչագ իչիւն էտրնէպտ վէ միւլգաֆատա գօմսիսօնլար թէչքիլ օլընմրզ տրը. օրալարա եգամէպ վէ սայիր եէյնթի կէնտէրլրտիկի կիպի պիր իքի կիւնէ գատար 2—3000 չուվալ ուն վէ չաբրլար կէնտէրլէճէք տիր։ Տիւն չէհրիմիզէ ավալի իսէն «Պասրա» թօրբիտօսը 3 օրէլթաթէր, էճղալ թրպպկյէ վէ լեվազմը սարիյէ հանիկեն Միրեֆթէ, Շարքէոյ վէ Կէլիպօլույա կիթմիշ տիր. չէհրիմիզ կէթիրլէն Բում մէճրուհ գատրնլար Խասէքի խասթախանէսինէ եաթրրրլմրզ տրը։ Մալզէմէ իշթիրասը իչիւն Մալյէ Եկզարկինտէն Տախիլյէ նէգարէթինէ 3000 ղրշ. կէօնտէրիլմիշ օյմաղա Շէհր էմանէթինէ թէպիմ օլընմրզ տրը. պիր իքի կիւնէ գատար մալզէմէ իշթիրասը իքմալ օլընճագ տրը. հարիգզէտէկեանա թէվզի խոլմէք իւզրէ էպիսէ վէ սարէ թէտարիքինէ թէշէպպուս խոլմրզ տիր։ Տիւն երեկ չէհրիմիզէ 15 գատար մէճրուհ կէթիրելիպ խասթախանէլերէ եաթրրրլմրզ տրը. պիլէլերի հարաքէթզէտէ մահալլէրտէ սաքին 200 գատար ամէլէ մէմլեքէթլերինէ կիթմէք իւզրէ տիւն լիման ըրյասէթինէ միւրաճաաթ իթմիշլիր տիր։

∴ Մէճլիսը Վիլաքէյա էվվէլքի կիւնքի իճթիմաընտա միւսապկյինին իսքեան վէ խաչէսի վէ մէճրուհլարընն թէտավիսի իչիւն չիմտիլիք մէսարիֆը ղայրը մէլհուզէէն 300000 ղրշ.ընն ահիլէն իթաարնա գարար վէրմիշ տիր։

∴ Երզպաղը իսթիխասարընն պէյանընա կէօրէ, պունտան էվվէլ Մարմարա սէվահիլինտէ Այասթէֆանօսրն էօթէ թարաքընտա պիր եանար տաղ վար իմիշ վէ արա սրրա ֆէվվրան էյլէր իմրզ։ Հաթթա սոն տէֆա Սթանպուլտա վուգու պուլան պէօյիւք զէլզէլէլեր զէմանընտա իթալիատան սուրէթը մախսուսէտ կէթիրիլէն իքի միհէքասսիս տա պու պապտէ հէմվիֆքեար պուլընմրզլար տրը, պու քերրէ զէլզէլէնին էն զիյատէ օ թարաֆլարտա խասարաթ եաբամասը իսէ, ֆիլհաղիգա Մարմարա սէվահիլինտէ սէօնմիշ պիր եանար տաղ պուլընտրզը Նազարիյէսինի թէչիտ էյլէյօր։

∴ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Պոմբար «Ժան Պլանշ» թէնէզզահէ եաթրյա ֆէլաքէթզէտէ մահալլէրինի կէօրմէք իւզրէ կէկիպօլույա կիթմիշ տիր։

∴ Սօն մալիւմաթա կէօրէ զէլզէլէ միւսապպարընտան 100000 քիչի այրգտա գալմրզ տրը։ Մերֆիթէտէ 200 գատար քիչինին ճէսէպլերի օօգազլարտա գալմրզ տրը։ Թիրօլուտա եանկրն չրգան մաղաղա Եահուտի Սինակօնրն եանընտա օլուպ եանան էվլերին պէօյիւք զրսմը եահուտիլերէ ահտ տիր։ 500 գատար խանէ վէ տիւքքեան եանմրզ տրը։ Խասարաթը մատտիյէ 200000 լիրա տրը։

Եէտի Գուլէտէքի Բում միէսսէսսաթը խայրլյէ հէյլեթի տիւն ֆէվզեւատէ պիր իճթիմա ազտ իլէ եարալրարա մուավէնէթ հագդընտա միզաքէրէ իթմիշ տիր։ Աֆէթզէտէ մահալլեր իչիւն պիր վաքօր չրգարբլմրզ տրը։ Վաքօրլա թապկ վէ եէգզա վէ սարէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Մ. Ամպրուալ վէ Մավրօգօրտաթօ չիմտիլիք մէզքիւր միէսսէսէյէ 100 լիրա վէրմիշլեր տիր, սաիր Բում զէնկինլերի տէ բարա վէ սարէ վէրմիշլեր տիր։

Պալգան սեմալիֆինեհ.— Պուքրէշտէ պիր զէլզէլէ հրսս օլընմրզ տրը, Սօֆիա վէ Թրնօվատտա զէլզէլեր օյմուշ տրը։

Մէսինատան (Իթալիա) պիլտիրիլիկինէ կէօրէ, Սթրոմպօլի եանար տաղը ֆալիյէթէ պաչլամրզ տրը, վօլկանտան սիյահ պիր տիման իլէ պիրլիքտէ լավալար չրգմագտա տրը։ Մարսիլիա, Պրիքսել, Պրեսլավ վէ Բօլատտա տախի խաֆիֆ զէլզէլեր հրսս օլընմրզ տրը։

ԱՖԷՐԻ ՁԱՊՐԹԱՆՐՆ ԵԷՄԻՆԼԵՐԻ

Շէրէֆսուտուր իտէն Իրատէի Սէնիյէյ կէօրէ Հարպիյէ նէգարէթինտէն պիլճիմէ գօլ օրտու վէ միւսթազիլ ֆբրզալար գօմանտանլարընա վէ սայիր լաղմմ կէլէնլերէ աթիտէքի թէպլիղաթ իճրա իտիլմրզ տիր։ «Այդահա հոճէֆ եօգ տրը քի վաթանրն պագասընա մէրպուութ օլան մրլեթ վէ տէօվլէթին պագասընրն թէէյիտի իտթիյաճընտա մրլթ.հէր ֆէրտինէ թէրեթթիւպ լտէն մուհաֆազայը վաթան վազիֆէսինի օրտու տէրեօհտ իթմիշ վէ պիտնայէն ալէյ՝ օրտատա զայէլի հայաթ, անճագ պու վազիֆէյի մուվաֆֆաղէյէթլէ լյֆատան իպարէթ պուլունմրզ տրը։ վահտէթը մութլաղայը միլեթին հէյպէթլի միսալը օլան օրտունրն թէրեքքիւպ լիթտիյի էճզայը ֆէրտիյէսի հիւքմունտէ պուլունան ասքէր իսէ վազիֆէյին տէրեէյի իւլայը գուտսիյէթինի պիլիր վէ անճագ վազիֆէսի իչիւն եաչար, վազիֆէտէ զէրրէ գատար կէօսթէրիլէճէք գուսուրընն իլէրի Լկէթիրէճէյի թէչիքքի նէֆքէ տէյիլ վաթանա այիտ օլտրընը թազտիր իտէն հէր ասքէրին սաճ վէ մէթին տիմաղընտա պիթիւն տիւհունճէսի վէ քեաֆիֆէյի էմէլի վազիֆէյէն իպարէթ օլմագ իյճագ իտէր. հալ պէօյլէ իքէն չու արարգ պարր թարաքարճա զապրթանրն թէմայիւլաթ վէ ինթիսապաթ իլէ ասլ վազիֆէլերինտէն խարիճ մագսէտլերի թաագիպէ մէյլ վէ թէվճիհ իթտիքլերի թէզահիւրաթը վարը իլէ անլաշրմագտա տրը. պու եօլտա ինթիսապաթ իլէ թաագիպ իտիլէն մագսէտ զայէսի հրքզը վաթանա այիտ օլտրը միւմքին ֆարզ օլունսա պիլէ, մահիյէթի ֆէրիյէսի ասքէրիկին մալիհ իլ զրվամը օլան վազիֆէ իլէ զայրը գապիլի թէչէրի օլտուղը կիպի, սեսսի ինթիսապլար պիթթասի պիր չօգ ինթիրասաթը թէվլիտէ միւսայտա վէ ինսան թապպաթը ճէլպի մէնաֆիյէ մէյիլլի օլտուղընան, պու նօգթա տա նազարը տիգգաթա ալընրքսա՝ աչրգտան աչրղա անլաշրլաճաղը վէճհէլ պու հալ սէպէպիյլէ օրտուտա հայաթ տէմէք օլան մագսէտ պիրլիկի իսալէյտար օլմուշ օլուր քի, պունա գարշը վազիֆէյտար օլան մագամ վէ մէվզրզն ինթիհնատ վէ ինթիզամ օլան պաղալարընն թէչէյտինէ հարը էմել վէ մէվճուտիյէթ իթմսի գաթիէն չարթ տրը։ Իլթէ պու ալնագա վէ իւմնիյէ սէվգրյա թէչմիշ օլընան իլք թէսպիրլէրտէն օլմագ իւզրէ օրտուտա կէրեք ֆիրլէն գրթա պաչընտա վէ կէրեք աչրգտա օլան քեաֆիֆէյի էրքիան վէ իւմէրա վէ զապրթան վէ մէմուրիյը սրհիյէ վէ մունտանիպ ալայ գօմանտանլարը անճագ պունտան էրքեան վէ իւմէրա վէ զապրթան քէնտի հուզուրլարընտա վէ էֆիրատը ասքէրիյէ տախի քեաֆիֆէյի մէմուրիյը սրհիյէ վէ մունթէսիպիյնը ասքէրիյէնին տախի քեզալիք մէվզույը պահս սուրէթ վէ նիւմունէյէ կէօրէ հերքէսին քէնտի խաթմ ու իմզասրյա պիրէր զրթա սէնէտ տիվ օլունարագ պուրաճա մաղսուութ սուրէթտէ հրֆզ օլունմագ իւզրէ քէզալիք մագամը ատիդէյէ կէօնտէրիլմէսի լաղմմէնն տիր։ Պունաէն ալէյհ տէրնալ սուրէթը մուհարրրէթ վէճհէվլ լաղմմ կէլէն թէֆհիմաթ վէ թէրթիպաթրն իյֆատը իլէ թավզիհնաթը մէսպուուտ տահրէսինտէ եէմինէն ուսմունէն իյֆա ինթիրիլմէսի եէ մինէ սէնէտլերին տահ օլունարագ պուրաա սնագտան էմրինէ կէօնտէրիլմէսի էֆմրնտէ հիւանի իյֆայը մուամէլէյէ պէզլի հնմմթ վէ մուսարաաթ պույրուլմասը րէվիյէթ վէ հասաֆէթը ալիյէլերինտէն միթէմենա վէ միւնթազիր տրը։

29 թէմուզ 328 28 յուլան 330

ՍՈՒՐԷԹ ԹԱՀԼԻՖ.— Հէր հալ ու մէքքանտա Բատիշահրմա վէ վաթանրմա Գանունը Էսասի ահքեամը տահրինտէ սատագաթլա իյֆայը խրամէթ իտէճէյիմէ վէ տէվլէթին վազ օլունան գանուն վէ նիզամլար վէ մաֆէվզլերինին էմիրլերինէ իթաաթ վէ րիայէթ եյլէ-

վէ պաղչէլերինտէն, եաչ՝ իմբէրաթոր սէտալէրի պիւլէ ավազ իլէ աքս էնտազը ասիման օլուպ, տէֆաթաթլէ թէքբար գըլընը։ Հէչ պիր վագթ հիչ պիր միլլէթ ճէմիյէթինտէ պու զատար էմնիյէթլէ պու գատար մէսէրրէթ ալամէթի կէօրիլմէմիշ տիր։ Հէր քէս միլլէթին վէ Ֆրանսանրն ասայիշ ու իդպալի պինլերճէ սէնէլեր իչիւն թէքիտ վէ թէյեիտ գըլընմրզ մէմուլի իլէ, չազ վէ խէնտան օլուպ՝ եէկ տիկէրինի բուչէնիի չէշմ իլէ թէպրիք իտէրլեր իտի. վէ Դանպասէրէս քէնտիսի տախի, հիւքիմէթը իմբէրաթորիյէյէ տէրքեար օլան տիւնքի վէ եվվէլքի կիւնքի մուխալիֆէթինի ֆիրամուշ իտերրէք ճիմէյէն զիատ ալամէթը սուրուր վէ չատիմանի լէհճէսինտէ ըզնար իտէր իտի։

Թէպրիք վէ թէչինիյէթ սէտալէրի թէքքին օլտուզտան սոնրա, Նաբօլէոն իմբէրաթոր Սէնթօ մէճլիսինէ չու վէճհիլէ պիր ճէվապ վէրտի։

«Վաթանընմրզընն խայր ու սէլամէթինէ միւթէալիզ օլան հէր պիր խուսուս, սուրուր վէ սաատէթը զաթիյէ վէ մախսուսէմտէն թէֆրիզ գըլընմագ, իտտի Ֆրանսանրն թէզայիւտու չան ու չերէֆի արզ իթտիյինիզ իւնվանը ճէլիլի իմբէրաթորիյի տախի գապուլ իտերիմ վէ վէրասէթ մատտէյի միհիմմէսինի տախի էհալիի Ֆրանսանրն թատիզինէ ինալէ իտուպ, ուսմարամ քի Ֆրանսըզ միլլէթի պանա վէ ֆամիլեամա կէօսթէրտիյի հիւրմէթ վէ թէվճիհնէն հիչ պիր վագթ բիւշման օլմայաճագ տրը։ Շու գատար քի սիլիլէմ հէր հանկը վագթ պու միլլէթը մուազզամանրն մուհապպէթ վէ էմնիյէթինէ չայէան օլմագ իսէ, օ կիւնտէն տախի, բուհում վէ կէօլկէմ սիլսիլէմն իւզերինտէն գալգմրզ տէմէք տիր»։

Թէքքար եաչ՝ իմբէրաթոր սէտալէրը պու քէլիմաթը

մէրղուպէյի թանսիյն իտուպ, պատէոու բէսմը թէպրիք վէ թէհնիյէթ ճիմէէ թարաֆընտան ուսուլը թէյրիֆաթը ճէտտիտէ իւզրէ տախի իճրա օլունարագ, զիյնէթը մէզպուրէ տախի խիթամ պուլաը։

Սէնաթօ մէճլիսի մուֆթիէթի էյլեթքտէն սոնրա, Իմբէրաթոր (Նաբօլէոնրն պու իմբէրաթոր իւնվանը միւտեթը էօմրիւնէ գատար, վէ խթիֆա վէ նէֆի վազբթլարընտա տախի իւզրինտէ զալտրլընտան, պիպլեր տախի պունտան պէօյլէ քէնտիսինի պու իամ իլէ վէ զէվճէսինի իմբէրաթորիչա իամ իլէ եատ վէ թէզքեար իտէճէյիզ։) Եալընրզ Դանպասէրէսի ախչամ թատմրնա տավէթ էլէտի վէ կէրեք իմբէրաթոր վէ կէրեք իմբէրաթորիչա ֆէվզ էլ զայէ իլթիֆաթլէ խաթրընը թաթեպ իտուպ, տիւնքիւ կիւն ագրան օլտուղը պիր զաթ իլէ պու կիւնքի կիւն օլան ֆէրզ ու մէսաֆէյի ունութտուրմագա չալըշտրլար։

Ամնագ Դանպասէրէս թապիաթը մասլահաթլէ քէնտիսինէ թէսէլլի պուլապիլիրիտի. չունքի տէյլ քի քէնտիսի քիւչիւմիւշ, իլա ամիր վէ մաթպուու պէօյիւմիւշ վէ եիւքսէլմիշ, վէ ճիւմլէսինի տախի քէնտիսի իլէ պէրապէր պէօյիւթմիշ վէ եիւքսէլթմիշ իտի, նասրլ քի ամի իւզրիքը թէվճիհաթ տախի պունա՝ չահատէթ իտեր։

5. Գալատէ իֆատէ օլունտուղու վէճհիլէ. հիւքիւմէթը Ֆրանսա, ճիւմուրիյէթէն իմբէրաթորլուղա թահվիլ զըլընտրզը հալտէ, թախթը հիւքմրանինին տարաթ ու հաշմթի միզթէզասընտան օլան էրքեանը տէվլէթին նասպ ու թայինի տախի իճապը հալտէն պուլունտուղունտան, Նաբօլէոն մնանապի ճէվլիլէյի իմբէրաթորիյէյի չու վէճհիլէ թէճվիհ էյլէտի։

Գանպասէրէս Դօնսիլ՝ ումուրու տախիլիյէ պաչ վէ-

զէտէկեանա էքմէք, չատրը թէվզիրնէ պաչլամրզ տրը, վասաթի պիր հիսապա կէօրէ, զէզէլէտէ թէլէֆ, մէճրուհ վէ եանկրնտա ալէվլէր իչինտէ եանանրարընն մրգտարը 100ի միլթէճավուզ թախմին օլընրյօր։

Մարմարա սահիլինեհէի խասարաթ.—Զանագզալէ.—Սահիլ պօյընտա 25-30 խանէ երզրլմրզ, 10 քիչի մէճրուհ օլմուշ տրը։

Մայոս.— Պաղը ախչաղ էվլէր երզրլմրզ վէ պիր խայլի էվ չաթլամրզ տրը։

*Գալաթա (Կէլիպօլու ճիվարընտա).— Խանէլեր թէք գաթը վէ սայիր եէյնթի կէնտէրլրտիկի կիպի պիր իքի կիւնէ գատար 2—3000 չուվալ ուն վէ չաբրլար կէնտէրլէճէք տիր։ Տիւն չէհրիմիզէ ավալի իսէն «Պասրա» թօրբիտօսը 3 օրէլթաթէր, էճղալ թրպպկյէ վէ լեվազմը սարիյէ հանիկեն Միրեֆթէ, Շարքէոյ վէ Կէլիպօլույա կիթմիշ տիր։ չէհրիմիզ կէթիրլէն Բում մէճրուհ գատրնլար Խասէքի խասթախանէսինէ եաթրրրլմրզ տրը։ Մալզէմէ իշթիրասը իչիւն Մալյէ Եկզարկինտէն Տախիլյէ նէգարէթինէ 3000 ղրշ. կէօնտէրիլմիշ օյմաղա Շէհր էմանէթինէ թէպիմ օլընմրզ տրը

ձէլիսկ վէ խրամէթի ասքերիյէճէ պուլունարզամ միւտէթճէ սիսան ֆբրգա վէ ճէմիյէթլէրէտէն հիչ պիրինէ ինթիսապ վէ տեխալէթ վէ աէօվլէթի Օսմէնին տախիլի վէ խարիճի ումուրը սիասիյէսինէ հիչ պիր սուրէթլէ գաթիէն միւտախէլէ իթմէյէճէյիմ՝ Մահմէտիէր.— Գուրանը ապիմիչչան հագգը իչուն, Խըրիսթիյանլար.— Ս. Աւետարան հագգը իչուն։ Մուսէվիլէր.— Թէվրաթը չէրիճ հագգը իչուն (Վալլահի պիլահի)։

ՍԷՆԷՏ ՍՈՒՐԷԹԻ.— Խաֆի վէ ճէլի հիչ պիր ճէմիյէթի սիասիյէյէ տախիլ օլմայանաղը վէ տէօվլէթին ումուրը տախիլիյէ վէ խարիճիյէսինէ հիչ պիր սուրէթլէ գաթիէն միւտախէլէ իթմէյէճէյիմ՝ Մահմէտիէր.— Գուրանը ապիմիչչան հագգը իչուն, Խըրիսթիյանլար.— Ս. Աւետարան հագգը իչուն։ Մուսէվիլէր.— Թէվրաթը չէրիճ հագգը իչուն (Վալլահի պիլահի)։

ԻԹԱՏԷՒ ՍԷՆԷԹԷ ՍՈՒՐԷԹԻ.— Լեգեան վէ իւմէրա վէ զապրթան վէ մէսուրինը սըհրիյէ վէ սայիր մէնսուպլարին լիւ քեաֆֆէյլի էֆբասը ասքերիյէնէն իչուն սուրէթի թահլիգէ թաթպիգէն եէնին իթմէյէրինի վէ էֆբասը ասքերիյէսէն մասատ պիլումում էրքեան վէ իւմէրա վէ զապրթան վէ մէսուրինը սըհրիյէ վէ մէնսուպլարին ասքերիյէնէն սուրէթի մուհարրիյէյէ էզօրէ սէնէտ իթմէքճէն իմմինա իտէնէրէ հագգընտա պատէոնա այրըճա մատտէյի մախսուսէյի զանունէյէ մէվզույը մէրիյէթէ գօնուլընճայա գառար ասքերի ճէղա գանուննամէսինին 98ընճի մուտիպճէճէ թահտիտ վէ իճբայը միւճաղաթ օլուսմասընը իրատ իտէրիմ. իչ պուս իրատէյի Սէնկէնին իճբարընա Հարպիյէ նէզարէթի մէմուր տրը։

Հար. Ճազրը Մէհմէտ Ըշնաս
ՆԱԶԸՄ Սատրազամ
ՂԱԶԻ ԱՀՄԷՏ ՄՈՒԽԹԱՐ
27 Շապան 330 28 Թէմուզ 328

ԿԷՃԷ ԵԱՐԸՍԸՆՏԱՆ ՍՕՆՐԱ ՄԷՄՆՈՒԻԹԷԹ ԵՕԳ.— Պիրինճի զօլ օրտուն Հիւմայուն գօմանտանանըղընտան.— Իտարէի Էօրքիյէ պէյանանմէսինին իւչինճի մատտէսինին իւչինճի ֆբզրաբրյա պէյան օլընան ֆուրուզը սիյասիյէ գլիւպլէրինտէ թօպանմագլա եէտինճի վէ սէքիզինճի վէ ոզուզընճը մատտէյէր իւչ թագտիտ օլընան խուսուսաթրն մէնիուիյէթի բէք իտիմէ օլմաղլա հիւքիւմէճէ մուսատագ օլան ֆուրուզը սիասիյէ գլիւպլէրինտէ թէգահիրաթը նիւմայիշքեարանէտ պուլունմամագ չարթբյա իճթիմա իտիէպլիճէճկի վէ մէյիանէ վէ պիրախանէլեր վէ լօգանթարլար գահվէ վէ գըրասթխանէյէր ասնապընընը եալընը Իտարէի Էօրքիյէնին իլանընանա մուզատտէմ թէպպիյէթէ մէճլուր օլմադտա պուլունտրպարը եվամիրը զապրթա իլէ մուգայէյէտ օլտուզարը վէ էհալինին զեվալի սասի 12ճէն ասնրա տախի սէրպսի կէզէպլիճէճէյէրի իլան օլունը։

Ֆէյզիյէթ տիւն Բօլիս միւտիւրիյէթը ումումիլիկինտէն Պէյ Օղլու, Սպիտար Բօլիս միւտիւրիյէթէրիյլէ պիումում մէրքէզէ թասմիմ իտիմիշ տիր։

Մաթպուաթ իտարէսինտէն.— Զապրթանընն սիյասիյաթ իլէ իշթիղալ իթմէմէյէրի վէ սըզթաթը ասքերիյէյէրիյլէ մրբէնասիպ օլմայան մէշղալի վէ թէզահիրաթտա պուլունմամասընը հագգընտա եվվէլ վէ ախիր իճապ իտէնլէրէ իշթրաթ թէպլիդաթ օլունմըշ օլտուղը կիպի տիրէն տախի զապրթանը ասքերիյնին ինթիսապաթ վէ իշթիղալաթը սիյասիյէսէն գաթիէն թէպէրրու իթմէյէրի վէ թիլաթը հարբէթտէ պուլունանլարընն Քէնտիյէ իտիմէյէրի իչուն թէէթտը վէսայա իտիմիշ վէ էլեեվմ թէէյիտը վէֆգ վէ ինթիզամա հասրը մէսայի իտիմէքտէ պուլունմըշ օլտուղը հալտէ 23 թէմուզտա «Կէնճ Թիւրք» նամըլա ինթիչար իտէն պիր զաղէթատա թէպլիգաթ իտարասը Հարպիյէ նէզարէթի ճէլիսքեարան եատ իթթիկի պիր զըսմ զապրթան հագգընտա միւնտէրէճ մէպլիսէն միւէտտա վէ մահիյէթի օրտուզապրթանը արասընտա իլգահ նիֆագ իտէճէք վէ խալգճա տախի մուճիպը թէէսիր օլանագ չէքլտէ օլուպ մէմլէքէթին միւհաճ օլտուղը սիւքիւն վէ ասուտկինն թէէյիտինէ այիտ թէչէպիւտաթ հիւքիւմէթի հիւսնը ինթաճա խըտմէթ իթմէյէրի լաղըմէտէն օլան մաթպուաթըն պու մրսիլու նէշրիյաթը թէնֆիրքեարանէտ պուլունմասընը աքսի մագսէտի ինթաճ իտէպլիճէճկի տէրքեար պուլունտրղընա վէ ասքերլիքտէ միւթկիպլիճն հիւքիւմէթ վէ մուհապպէթլէ թէնպիսը ինթիզամընն գուվվաի մահասլեյի մանէվիյէտինտէն օլտուղը մալիւմ իտուկինի պինաէն զապրթանը եէկտիկերինտէն թէպրիտ վէ թէնֆիր իտէճէք մէգալաթը նիֆագճուեանէ տէրճ վէ նէշրինտէն դայէթլէ սաղրընընը վէ էհալիճէ տախի թաստիրը եղանը մուճիպ օլաճագ նէշրիյաթտա պուլունընմասը զըմնընա պիլումում զաղէթալարա թէպլիղաթ իճբասը Հարպիյէ նէզարէթի ճէլիսքեարանը ասնրա ագամ Բէթէրսպուրգ օրտաս զօմանտանը կրանտիւք Նիգօլա Նիգօլայէվիչ թարաֆընտան վէրիլէն զիյաֆէթտէ հազրը պուլունմըշ տրը։ Գրասնօէլօտա իճրա օլունան բէսմի զիյաֆէթտէ իմբէրաթօր Նիգոլա, Մ. Բուանգարէ, կրանտիւքլէր վէ նազրրլար հազրը պուլունմըշ տրը։ Զար՝ Մ. Բուանգարէյէ Սէնթ Ալէքսանար Նէվսքի նըշանընընը պէօյիւք բրիթպէսինի վէրմիշ տիր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԶԵԼԶԵԼԷ ԽԱՍԱՐԱԹԸ

—o—

Մէմլէքէթին տախիլի վէ խարիճի պուէրանլարը էմնասընտա, զէլզելէ խասարաթը ֆիքէրլէրի մէղղուլ իտիյօր։ Միլլէթիմրզ տախի զէլզելէ խասարաթընտան օլտուգճա միւթէզարուր օլմըշ տրը։ Թէքիրտաղտա էրմէնի մահալլէսինտէ 40,000 լիրատան զիյատէ խասարաթ օլտրզը կիպի, Զանագզալէտէ վէ Կէրիպօլուտա զարար տտնա չօգ տրը։ Համտօլունն քի՝ Զանագզալէտէ էրմէնիլէրտէն էօլէն եօգ տրը, հալ պու քի միւթթիթէտէ 12 էրմէնի տէ էնգազ ալթթընտա գալըպ վէճթաթ իթմիշլէր տիր։ Զանագզալէ քիւխէսի օ տէրեճէ խասարա օղրամըշ քի գաբանմըշ տրը։ Ֆիլիպէ վէ Էսիրնէտէ տախի միւլէթտաշլարըմըզտան զարար ու օղրայանլար վար տրը։ Խասարաթտա օլանլար միյանընտա միհնթաճ օլանլարա մուավէնէթ իչուն ասնաղը իգթիտարա թէրէթթիւպ իտէն պիր վալիֆէ օլտրը ինքեար օլընամագ։

—o—

ՍԸՎԱԶ վիլայէթինտէ Հավզա գազասը գաղմագամը, ախիրէն Մարսուանտան օրայա կէլէն պիր էրմէնի ֆամիլեանընն զըզը իլէ եվլէնմէք իսթէր։ Պիր գաչ միւսլիման գարբսը կէօնտէրտիքճէն սօնրա, պիր էրմէնի գարբսը տա կէօնտէրիր վէ օտա եօլա գօնընը։ Պուտնտան սօնրա մահալլինճէ թանըմըշ ուչկունսըզ թագտընընտան իչի քիչէյի սէրիսօ հալտէ կէօնտէրիր վէ զիքր օլընան էվտէ էրքէք պուլունմասընընտան գարը իմատա պաղըրմագ իչուն բէվօվէր պօչալթմաղա պաչար, ֆագաթ կէլէն կիտէն օլմազ։ Նիհայէթ իչի բէյժի գօչընը եէթիրիր, վէ մէրզումանը էվտէն գօվար։ Հէր իչ պիթիրճէն սօնրա բօլիսլէր վէ ժանսարմար իչէրի կիրէրէք, մէրզումանի իչէրայը թէվզիգ իտէճէք եէրտէ, գարընընն բէվօվէրէրինի ալընլար, սօնրա գարբյը տա թութարագ չէքիշտիրէ չէքիշտիրէ հիւքիւմէթ գօնաղընա կէօթիւրմէք իսթէրլէր, հալպուքի ֆիքիրլէրի պիթիրէն պիթիրէնէ պաչգա իմիշ։

Գարը մուխալէֆէտէ պուլունընը վէ պու հարաքէթի Մէշրութիյէթէ վուրուլան պիր տարպէ կիպի կէօթէրրը։ Սօնրա բօլիսլէր քիւֆիրլէր իլէ կէրի տէօնէրլէր, վէ գօճաղը քէնտի գարբսընն պաչընա կէլէն ֆէլաքէթի իչիտէրէք, պէյանը չիքեայէթ իչէրն գօչար կէլիր։ Հալպու քի գայմագամ վէ գօմբէր զապրթա բէֆգաթը իլէ պու ֆամիլյայը Մարսուանա թէպիտ իտէրլեր։ Պու հալ էսկի բէօթիմտէ տախի կէօրիւմէմիշ իտի։ Մէզգիւր այիլէ չիմտի ֆէնա պիր հալէ տիւչար օլմուշ տրը։ Բաֆրիգանտէ հիւքիւմէթէ պիլմիւրաճաա պու գայմագամընն թէէտիպինի էպէթտէ իսթիտա իտէճէք տիր։ Պէօյլէ պիր հիւքիւմէթ մէմուրը նէրէտէ կէօրիւմիշ տիր։

Սօֆիա 11 օգոստ.— Մուխալիֆ մաթպուաթ Սօֆիյատան Գօչանայա կէօնտէրիլէճէք հէյէթէ Պապը Ալինին մուվաֆֆագաթ իթմէտիյի պէյանընյա Պուլկար հիւքիւմէթինին տէ Սօֆիա թապպուլէրնէն միւրաքաբ պիր հէյէթին Գօչանայա իրամընտան սարքը նազար իթմէսինէն տօյայը Պուլկար հիւքիւմէթինի թագպիհ իտիյօր, տիկէր թարաֆատան տէնիլիյօր քի. Պուլկար վէ Թուրք հիւքիւմէթլէրի արասընտա պէօյլէ պիր գոմիսիօն իրսալի մէվզուը պահս օլմամըշ վէ հաթթա պիր հէյէթի սըհհիյէնին իգամը տա ֆագլա կէօրիւմիշ տիր, չինանքի Մակեդոնիանընն մուխթէլիֆ չէհրլերինտէն 12 գառար Պուլկար թապպիլ զաթէն Գօչանատա պուլունըյօրլար։

— Պու կիւն Մակեդոնիա ճէմիյէթի խայրիյէլերի թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթ իւզերինէ պիր իճթիմաը ումումի ազտ օլունմուշ վէ պունտա պիթիւն սիասի ֆբզրալար թարաֆընտան մուրախասալար հազրը պուլունմըշ տրը։ Իրատ օլունան նութգլարտա Թիւրքլերին Մակեդոնիատա Պուլկար էհալիսինէ գարշը թատրիպ իթթիքլերի մէպլէք թագպիհ վէ Պուլկար հիւքիւմէթինին Թիւրքիյա գարշը, հաթտա հինդ հանէթտէ մուհարէպէ լաղըմ կէլսէ պիլէ, չիտէթլի պիր վաղիյէթ ալմասը թալեպ օլունմըշ տրը, իչպու իճթիմատա պիր գոմիթէ թէչքիլ օլունմըշ տրը, պու գոմիթէ սալը կիւնի Սօֆատա պիր միթինկ թէրթիպ իտէճէք վէ խաթթը հարաքէթլերինէ տայիր պաղը գարարլար վերէճէքլէր տիր։»

Սօֆիա 11 օգոստ.— Մուխալիֆ մաթպուաթ Սօֆիյատան Գօչանայա կէօնտէրիլէճէք հէյէթէ Պապը Ալինին մուվաֆֆագաթ իթմէտիյի պէյանընյա Պուլկար հիւքիւմէթինին տէ Սօֆիա թապպուլէրնէն միւրաքաբ պիր հէյէթին Գօչանայա իրամընտան սարքը նազար իթմէսինէն տօյայը Պուլկար հիւքիւմէթինի թագպիհ իտիյօր, տիկէր թարաֆատան տէնիլիյօր քի. Պուլկար վէ Թուրք հիւքիւմէթլերի արասընտա պէօյլէ պիր գոմիսիօն իրսալի մէվզուը պահս օլմամըշ վէ հաթթա պիր հէյէթի սըհհիյէնին իգամը տա ֆագլա կէօրիւմիշ տիր, չինանքի Մակեդոնիանընն մուխթէլիֆ չէհրլերինտէն 12 գառար Պուլկար թապպիլ զաթէն Գօչանատա պուլունըյօրլար։

— Պու կիւն Մակեդոնիա ճէմիյէթի խայրիյէլերի թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթ իւզերինէ պիր իճթիմաը ումումի ազտ օլունմուշ վէ պունտա պիթիւն սիասի ֆբզրալար թարաֆընտան մուրախասալար հազրը պուլունմըշ տրը։ Իրատ օլունան նութգլարտա Թիւրքլերին Մակեդոնիատա Պուլկար էհալիսինէ գարշը թատրիպ իթթիքլերի մէպլէք թագպիհ վէ Պուլկար հիւքիւմէթինին Թիւրքիյա գարշը, հաթտա հինդ հանէթտէ մուհարէպէ լաղըմ կէլսէ պիլէ, չիտէթլի պիր վաղիյէթ ալմասը թալեպ օլունմըշ տրը, իչպու իճթիմատա պիր գոմիթէ թէչքիլ օլունմըշ տրը, պու գոմիթէ սալը կիւնի Սօֆատա պիր միթինկ թէրթիպ իտէճէք վէ խաթթը հարաքէթլերինէ տայիր պաղը գարարլար վերէճէքլէր տիր։

Բէթէրս. 11 Օգոստ.— Մ. Բուանգարէ տիւն եվվէլա Մ. Սազանօֆ վէ սօնրա Մ. Գոգովցէֆ իլէ միւզաքէրէ իթմիշ տիր. պու կիւն Զար վէ Զարիճա Մ. Բուանգարէյի Բէթէրհօֆ սէրայընտա գապուլ իտէճէքլէր տիր։ Զար միւշարիւէյնին չէրէֆինէ պիր զիաֆէթ վերէճէճ տիր. Մ. Բուանգարէ Գրանսօէլօտա իճրա օլունան ասքերի պիր բէսմի կէչիտի

Է՛Ն
ՄՈՒՎԱՖԷՔԱՐ

ՍԱՆՏԱԼՃԷ ՎԷ ԲԱՆԱՄԱ
ՇԱՊԳԱԼԱՐԸ

ՊԷԶՏԷՆ ՄԱԱՄՈՒԼ ՏԻՒԶ ՎԷ
ՖԱՆԹԷԶԻ ԳՕՍԹԻՒՄԼԷՐ

ՊԷԶՏԷՆ ԵԱԲԼՄԸՇ ՊԷՑԱԶ,
ՔԷՍԹԱՆԷ ՎԷ ՔԻԻԼ ԲԷՆԿԻՆՏԷ
ԱՑԱԶ ԳԱՊԼԱՐ

ԳԱՏԸՆԼԱՐ, ԷՐԲԷՔԼԷՐ ՎԷ
ԶՕՃՈՒԴԼԱՐ ԻԶԻՆ

ՇԹԱՅՆ
ՄԱՂԱԶԱՍԸ

ՍԱՐԲԱՖԻՃԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

1912, Յուլիս 30)12 Օգոստ.

	Ղրշ. բբ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազամագաբ.	98.26.—
» » էն եիւքսէք	98.29.—
» » էն աշաղը	98.26.—
» » պու սպհ.աչբլ.ք.ք.	99.02.—
Բուլգիլ Շըմէնտպչ.գաբ. ֆր.	205 87.—
» » էնեիւքսէք »	206.—.—
» » էն աշաղը »	205.87.—
» » պու սպհ.աչբլ»	206.37.—

ՄԸՍԸՐ ՎԷ ԷՃՆԷԳԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆոնս. Էֆբս.	1886Ֆր.	334.—
» » »	1903 »	271.50
» » »	1911 »	269.50
Պանգ Նասիոն. Կրէս	1880 »	423.—
» » »	1904Լ.Օ.	4.86.—
Լավրիսմ մասէնի	Ֆր.	44.50.—
Թրանսվալ	»	39.—.—
Զարթբրա	»	35.—.—
Օրիանթալ Ռարբէթ	Իսկ.Լ.	14.60.—
Ասլան չիրքէթի	Լ.Օ.	8.90

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շիրքէթիլ.	Օ.	7.50.—
» Բէյժի »	Լ.Օ.	15.25.—
Թրամվայ աքսիոն	Լ.Օ.	18.87.—
» Ժուբանես	Լ.Օ.	12.—.—
Շիրքէթը Խայրիյէ	Լ.Օ.	10.57.—
» » Ժուբանես	Լ.Օ.	—.—
Ագպոն Անանմօլ	Ի.Լ.	14.97.—
Սթանպոլ Սու Շիրքէթի Ֆր.		412.—
Գասատրա	»	138.—
Գալաս Դարա Այսրն	»	400.—

ԱԴԶԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրշ.տան		Ղրշ. Բբ.
Պէյազ Մէճիտիյէ ֆարգը		107.20
Մէթալիք		104.20
Ինկիլիզ լիրասը		110.—
Ֆրանսըզ լիրասը		87.08
Դարպօն գայմէսի		8.62.—

ԴՈՒՄԳԻՕ ՖԻՑԱԹԸ

Լոնտրա Չէք	Ղրշ.	110.02.—
Բարիզ »	Ֆր.	22.98.—
Վիէննա »	Քուրոն	21.—.—
Պէրլին »	Մարք	18.—

ՍԹԱՆՊՈԼ ԹԻՋԱՐԷԹ ԲԻՏԱՑԱՍԸ

—o—

1912, 30/12 օգոստ.

ՊՈՒՂՏԱՑ	Ղրշ.
Պէրլինճի նէվ պէյազ օգդասը	49-50.—
Եուշդպ պուղտայը »	47-48.—
Զավտարը »	37-38.—
Սէրթ պէրլինճի նէվ »	47-48.—
» վասաթ նէվ »	45-46.—
» մախլութ պուղտայը »	45.50-46
» » չավտարը »	35.50-36
ՈՒՆ	
Եէրլիդրբմանճի նէվ թօրպասը	91.—.—
» » Ջնճի » »	88.—.—

ՊՈՒ կիւն Անատօլուտան 22 վակօն պուղտայ իլէ 5 վակօն արբա վիրուտա իթմիշ տիր։

ԽՐՏԻՎԻԱ ՄԱՅԼ ԴՈՒՄՐԱՆԱՍԸ

ԴԱԲՏԱՆ Անտէրլինն սիւլար օլորը Իսմայիլա բօսթա - վաբօրը Ակֆ. օպոստոսը 12ինճի բաղար էրթէսի կիւնիւ Իաքէնտէրիյէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ օգոստոսը 13ինճի սալը կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալաֆրանկա սատթ իւչէտ Միտիլլի, Իզմիր վէ Բիրէյէ օղրայարադ Իաքէնտէրիյէյէ միւվասէլէթ իտէճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Լիսարուցսօրը սիւլար օլորը «Մէրսէյ» բօսթա-վաբօրը օգոստոս 15ինճի բէնչ. կիւնիւ Սուրիա իսթամբուլա Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ օգոստ. 17ինճի ճ. էր. կիւնիւկէլիպօլուՋանագ-գալէ Միտիլլի, Իզմիր, Սագըզ, Բասօսմ էրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Յաֆա, Բորթ-Սայտ օղրայարադիաքէնտէրիյէյէ հարաքէթ կոտէճէք տիր։

Վաբօրատ էլէքթրիք դերսաս գուլնոսը կիպի, եէմէլլէր պիրինճի նէվ օլուպ, սուփրա իւզէրինտէքի չարապար տախի մէճմանէն վէրիլէճէք։

Գոս պատէ զիյատէ թաֆսիլատ իսթէյէնլէր Գալաթատա ըսկրեմ իւզէրինատ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքէզ ոֆիսէնէթի վէ եախսա Սիրքէճիօլտա Վալիէթ Յուլթան խանընտաքի չիպէյէ միւրաճաաթ իտիլիր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Մէրմայէսի 130,000,000 գուրուշ.
Իսթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »
Մէրքէզի իտարէսի Վիէննայա սալը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիպէսի ԳԱԼԱԹԱՏԱ Քարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆՊՈԼ վէ ՊԷՅՕՂԼԻՆՏԱ այրընա չիպէյէրի վար տըր)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷՂԷՐ

Ադամ, Օսոկ, Պէյլից - Պիէլա, Պօզէն, Գրիւն, Բէյցթա, Պիւավէյս, Զէրնօվից, Ֆրիտէք-Միսթէք, Կրաց, Լոնպրիւք, Քարլսպատ, Բլաժէնֆիւրթ, Քրաքով, Լէմպէրկ, Մարթինպատ, Մէրսան, Բիլսէն, Բրան, Բրօնսեց, Բրզամնէլ, Սէս-Թէյլէրն, Թարնօվ, Թէպլից, Թէյէն, Վիլսէ վէ Նէօսթատ։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ պանգա մուամլաթը իտրա էտէր։ Պիլիսատա հիսապէ ճարի իւղէրինէ, վէ թանվիլաթի իլէ ալնէսատը թիւճճարիւթ թէվտիսթը մուգապիլինտէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէտատը ՍԳՕՆԹՕ էտէր թիւրքիա վէ մէմլէքէթի էճնէպիյէնին պ ղանա չէհրլէրինէ չէքիլէր, թիպար վէ էմր մէքթուպ վէ թէլէգրաֆարը վէ մէմլէքէթի էճնէպիէ իւզէրինտէ քէչիտէ էպիմիշ սէնէտատը թիւճճարիւթ պէտէլլէթինը թանսիլ էտէր։

ՎԻՆԷՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՍՈՒՆԻ ՕԼԱՐԱԳ խsարk սանցրը բախսխս եմեկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հատատասզարի 50 դրշ. ալթուն ագչէ վէ տահա զիյատէ մէպալիդի 100 տէ 3 պուսուգ ֆայիզա զապտլ էթմէքտէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ միւճէտատէ էսնիյէսի թէէսիս էտիլէն ՍԱՅԻՍ սիսթէմի ՏԷՄԻՐ ԳԱՑԱԼԱՐ ՔԻՐԱՑԱ վերիմէքտէ օլուպ, գացալար դայէթ միւթէսիլ ֆիյաթլա իյնար էտիլմէք վէ ֆէվգէլատէ թէէմինաթը պուլունմատատա տըր։

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹԷՏԷՆ. — Եյլուզտ տէօրթ ֆալիզի 1890 սէնէսի (Օսմանիյէ) թանվիլաթընդն 45ինճի գուրսար 1)14 աղրսթօս 1912 թարիխնտէ Սիթանպօլտա Ճըղալ Օղլը սէմթինտէ Տուլուսը Ումումիյի Օսմանիյէ իտարէսինտէ չէքիլէճէկի թանվիլաթը մէզքուրի համլիլէրինէ իլան օլունը։ 15—8

§ Պիր թըզրինը էվվէլ 1882 թարիխի վէ 76ընճը քէչիտատ չըզուպ պէ. ոէլերի ալտ օլունմագ իւզրէ իպրազ իտիմմիշ օլան վէ զիյրատ նօ.էրօլարը մուհարրէր պուլունան չարգ չըմնտիֆէրլերի թանվիլաթընդն ֆի 8—2) քանտունը էվվէլ սէնէ 1881 թարիխի նիզամնամէյի հիմայուսընդն պէշինճի վէ օնիւչինճի մատտէլերի վէ 1—14 իլուլ սէնէ 1903 թարիխի նիզամնամէյի մէրպութընդն օնիքինճի մատտէսի իճապընճա 1 թըզրինը էվվէլ 1912 թարիխինտէ հիւքիւմէթնդ ագրիթ օլանագլարը իլան օլունը։

25)464 144915) 1975531
15—8

§ Սուվէրի միւխթէլիֆէ իլէ մէվզրի մուզայէսէյէ վաղ իտիլմիկի կէչէնտէ իլան օլունան Դոնրա Տույունը Ումումիկ պաչ միւտիրիյէթի տախիլինտէ քէայնմա էպէյէր մաարուֆ կէօլլէրինդն հասըլթը ումումիյսընտէ միւթէալիք գրսմընդն 4 սէնէլիկինէ պու քէրէ 265000 դրշ. բէչ վաղ իտիմիշ օլսըզընտան զամ էլէ թալիպ օլանլարընդն չէրթիթի միւդայէտէյի անլամագ վէ բէյ սիրմէք իւզրէ Դոնրա վէ Ագչէհիր Տույունը Ումումիկ իտարէլէրիյէ իտարէյի մէրքէզիյէ սայտ վէ չէքաբ չիպէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։ 3—2

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷԶ.ՏԷՆ Դուրը էլէքտաղը իսթէքլընտան մամուլ տէրուսի թագսիմաթը տօղրամանրքերի 500 առէտ սըՀՀյէ սանտրընդն իճրա իտիլէն միւնագասայա գէնըլան 5 առէտտէն իպարէթ օլան 1 թագրմը 840 զրուշան թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ տըր. աղրսթոսընդն 1ինճի չարչէնպիհ կիւնի իհալէի գաթիյէսի իճրա իտիլէճէկիյինտէն եիւզտէ 3 թէնզիլաթ իլէ միւնագասայա իյիթրաք իթմէք արզուսընա պուլունանլարընդն եէվմը մէզքիւրտ Հարպիյէ նէզարէթինտէ միւնազրա մէճլիսի բուէսայա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—3

Միւտիր Մեհմէտ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԹԱՊԵՏԵԱՆ

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ.— 1)ում 4 Քասիմլի Լամիյասը Թէնպէքի թահվիլաթը Օսմ.սինդն 1—14 Օգոստոս 1912 վասէլի վէ 39 նօ.լը գուրսար իլէ ամբր Խաթիգրապա ասիա օլուպ կէչէն 1—14 թէմուզ թարիխի քէչիտէ ամօրթի խիլէն թահվիլաթընդն 1—14 Օգոս. 1912 թարիխինէ իթիպարէն Գալաթատաքի Պանգը Օսմ. կիչէլերինէ թէկտիրթը իճրա օլունանագը թահվիլաթը մէզքիւրէ համլիլերինէ իպար օլունը։

Մուրագամ պօրտրօյարա պիրլիքէ վերիլէճէք թահվիլաթ վէ գուրսունարա մուգայիկ համլինէ պիր մագպուզ իթա օլունանագ վէ մէզքիւր մագպուզնդն թէվֆիյի թարիխինդն 5 կիւն սօնրա Գալաթատաքի Պանգը Օսմ. կիչէսինէ իճրա խիլէճէկ թէկտիլ մուամէլէսինէ իպրազը լազըմ կէլէճէք տիր։ 1)—7

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ Գալաթա, Պէյօղլու վէ Սթանպուլ իտարէխանէլերի օգոս.ընդն 2)15ինճի կիւնիւ գարալը գուլունանագլար տըր։ 6—3

ԽԱՋԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱՅԻ ՇԱՀԱՆԷՏԷՆ.— Խազինէյէ եէրլի արբասը միւպասաա օլունանագը կէչէնտէ իլան իտիմիշէ տէ սիրբէն Թունա արբասը արմանաը գարարլայարբրմը օլուուզընտան անա կէօրէ իթայա թալիպ օլանլարընդն չէրայիթը միւնազասայը անլամագ իւզրէ Խազինէյէ Խասսա Հնճիւմէն գալէմնէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

ՇԷՀԻՐ ԵՄԱՆԵԹԻՆԷՆ.— Եէնի Պազէյ տէրէսինդն սէստի ամէլիյաթընդն պէհլը քէչֆի 3515683 ղրշ։

Սուլու Գուլէսէն Եէնի Գարուլա գասար իմթիսատ իտէն Եէնի Պազէյ տէրէսինդն սէստի ամէլիյաթը իհալէյի գաթիյէսի թարիխինտէն իթիպարէն 15 այտա իքամ իտիմէք իւզրէ մէզքուրը միւնազասայա գէնըլմըշ տըր. պու իշէ թալիպ օլաճագլարընդն էմանէթ վէկիլինէ թէէմինաթ ագչէսի օլարագ 1750 Օսմանը լիրաը թէվտի վէ իգթիսարը մալի վէ ֆէնինի չէհատէմնամէլէրինի նէհայէթ աղօսթոսընդն 11ինճի ճումա էրթէսի կիւնիւ վասաթի սաաթ 4 պուչուղա գասար մէճլիսը էմանէթէ իթա իթմէլերի իլան գըլընմըշ իսէ տէ, միւտատթի մէզքիւրէ թըշ.էվ.ին պիրինճի բաղար էրթէսի կիւնինէ գասար թէմտիտ իտիլիպ թալիպլէր եէվրագը մաթլուպէյի եէվմը մէզքիւրէ տէ վասաթի սաաթ 4 պուչուղա գասար մէճլիսը էմանէթէ իթա իթմէլի տիրլէր. անտէն սօնրա վուգուտ պուլաճագ թէքլիֆաթ գապուլ իտիմէյէճէք տիր. միւտատթի մուհարրէրէ զարֆընտա վերիլէն չէհատէթնամէլերին թէզգիգաթը 3 կիւն զարֆընտա իքամ վէ միւնազասասը էհլիթթ վէ ֆէնինի վէ իդթիսարը մալիլէրի չայանը գապուլ էէօրիւլէն թալիպկին պէյտիրնատ պլիմնրա պէտէլաթը մուգարրէրէ հատտը իթիսատա կէօրիւլիւկիւ թագտիրատ թըշրինի էվվէլինդն 6ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ իհալէյի էվվէլիյէսի վէ օնընճը չարչէնպիհ կիւնիւտ իհալէյի գաթիյէսի իճրա գըլընճագ տըր. թալիպլերի օլ պատէքի բրօժէ վէ չարթնամէլերի վէգնէտէն ալմալարը թէքքար իլան օլունը։ 3—2

ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Ի Նպաստ Ս. Փ. Ազգային Հիւանդանոցի Տարւոյս Ապրիլ 8)21 ին, կազմակերպուած նուագահանդէսին հաշուեկշիռը ի սորև հրատարակութեան տալով, Հոգաբարձութիւնս կը փութայ իր Ջերմագին շնորհակալիքը յայտնել Կարգ. Մասնախմբի Պատ. Անդամոց, որոնք Չանք չի խնայեցին նոյն նուագահանդէսը արդիւնաւոր ընծայելու համար։ Շնորհակալութիւն նաև Բարեսէր ազգայնոց, որոնք նիւթապէս սատարեցին Պատ. Կարգ. Մասնախմբի Ջանքերուն։ Հասոյթ՝ Տոմակներու վաճառում 577 Օսմ. ոսկի Օթեակներու վաճառում 194 Օսմ. ոսկի Նուէրներէ 159,01 Օսմ. ոսկի գումար 930,01 Օսմ. ոսկի։

Ծախք՝ Թատրոնի վարձք 1) Օսմ. ոսկի Դուսան երգչախմբին համար Երաժշտանոցի Պատ. Ճանճաժողով 30,1) Օսմ. ոսկի։ Տպագր. և զրենական ծախք 5, 31,50 Օսմ. ոսկի։ Զանազան ծախք 4, 96,25 Օսմ. ոսկի, Զանազան Նուէր 3, 51,25։ Գումար՝ 53,87 Օսմ. ոսկի։ Դանձէի ապառիկ 48 Օսմ. ոսկի։ Զուտ հասոյթ 828, 14 Օսմ. ոսկի։ Գումար՝ 930,01 Օսմ. ոսկի։

(Կնիք)

ԻՄԱԱԹԸ ՀԱՐՊԻՃԷ ՄԻԻՏԻՐԻՃԷԹԻՆՏԷՆ.—Մարանկօզ վէ մէրմի ֆապրիգալարը էյլէն լիւզումը օլուպ մէվզրի միւնագասայա գէնըլան 55) մէթրօ բամուգ մաքինա խալաթընդն պէհէր մէթրօսը 18 պուչուգ ղ.տա թալիպի էօհտէսինտէ տիր. մահը ճարիի բումնէն 3)ընճը բաղար էրթէսի կիւնիւ ֆէյլաթը հատտը լայզընը պուլարը հալտէ իհալէի գաթիէսի մուգարրէր պուլունտրընդնան թէնզիլ ֆիյաթլա իթայա թալիպ օլանլարընդն եէվմը մէզքիւրտէ պատէզզէվալ սաաթ Շտէն 5է գասար իմալաթը Հարպիյէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

ՍԹԱՆՊՈԼ ՏՏՖԹԷՐՏԱՐԼՐՂԸՆՏԱՆ.— Շիլէ գազասը տախիլինտէ հէնուզ գարարտատէլերի չէքիլմէյէն 2) գասար գարեէնէն աչարը միւտատթը իհալէնէն էէօրիւլէն լիւզում իւզրինէ աչար նէզամնամէսինէն մատատէի մախսուսընա թէվֆիգէն 30 թէմուզ 328 թարիխինէ թէմտա իտիլմիյի իլան օլունը։

ՆԱՖԻԼ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.— Միւհէնտիս մէքթէպի իչէն մէվզը միւնագասայա վաղ իտիլմիկի էվվէլճէ իլան գըլընան ուն, իրմք, պուլիուր կիպի լէվազիմը ղըտախէյէնն կէօրիւլէն լիւզում իւզրէնէ իհալէի էվվէլիյէսի Ազօսթոսընդն եէտինճի սալը կիւնիւնէ վէ իհալէի գաթիյէսի տախի պատէզզէվալ սաաթ տէօրթտէ իճրա գըլընմագ իւզրէ մանը մէզքիւրընդն ասգուզընդնը բէնչէնպիհ կիւնիւնէ թաալիգ գըլընմըշ օլաղընտան թալիպ օլանլարընդն 15 լիրա թէէմինաթ ագչէլերինի համլիլէն թօսհանէտէ քեպկին մէքթէպը մէզքիւր իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 2—1

ՊԱՀՐԻՃԷ ՆԷԶ.Տ.Ի.— Տայրբէի Պահրլյէ իչէն լիւզումը կէօրիւլէն 15000 գըյէ գուրու իւզրէ պիր տէֆթատա ալընմագ իւզրէ մէնապասայա գէնըլմըշ վէ չէհրը հալէն 31ինճի սալը կիւնիւ իհալէի էվվէլիյէսի վէ ֆէրտասը չարչէնպիհ կիւնիւ 1)ում 3 թէնզիլի իլէ իհալէի գաթիէսինին իճրասը մուգարրէր պուլունմըշ օլաղընտան, իթայա թալիպ օլանլարընդն 10)ում 10 թէէմինաթ ագչէլերի իլէ պէրապէր զիբ օլընան կիւնիւերտէ պատէզզէվալ սաաթ 2յէ գասար 4ինճի տարիէ լէվազիմ գըմընա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՀԱՐՊԻՃ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ.—Մուշ մէվզիլինն էրզագը մէվզրի միւնագասայա օլուպ ֆիյաթը միւխթէլիֆէ իլէ մահէլի լալիպի էօհտէսինտէ պուլունմագա տըր. իհալէի գաթիէսի աղրսթոսընդն իքինճի բէնճէնպիհ կիւնի իճրա իտիլէճէկիյինտէն թալիպլերինն եէվմը մէզքիւրտ զէվալի սաաթ իւչտէ Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճլիսի բուէսայա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Թանինէյ ֆապրիգասը իչէն միւգթազլի երմի միլեօն քիլօ պուղտայ մէվզրի միւնագասայա վաղ օլընմըշ տըր. աղրսթոսընդն 27ինճի բաղար էրթէսի կիւնի իհալէի գաթիէսինին իճրասը մուգարրէր օլմաղլա թալիպլերինն եէվմը մէզքիւրտ զէվալի սաաթ իւչտէ Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճլիսի բուէսայէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Մայոս վէ ծիվարընտա պուլընան իքինճի զօլ օրտու զրթաաթընդն մէվզրի միւնագասասա պուլունան էրզ.ը չէհրը հալէն 31ինճի սալը կիւնի իհալէի գաթիէսի իճրա օլընանաղընտան, թալիպլերինն եէվմը մէզքիւրտ զէվալի սաաթ իւչտէ Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճլիսի բուէսայէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Մէվզրի միւնագասասա պուլընան իքի եիւզ պին քիլօ գուրու սօղանընդն պէհէր քիլօսը օմուզ բարա ֆիյաթլէ թալիպի էօհտէսինտէ տիր. իհալէի գաթիէսի աղրսթոսընդն իքինճի բէնճէնպիհ կիւնի իճրասը մուգարրէր օլմաղլա թալիպլերինն եէվմը մէզքիւրտ զէվալի սաաթ իւչտէ մէճլիսի բուէսայէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։

§ Դօղանա ֆիրգասընդն մէքթէզ վէ մէվզաղընընդն պիր սէնէ զարֆընտա մուգթավի պլիճիմէլէ էրզագը միւնագասայա վաղ օլընմըշ տըր. աղրսթոսընդն 15ինճի չարչէնպիհ միւնիւ իհալէի գաթիէսի իճրա գըլընճագընտան թալիպլերինն եէվմը մէզքիւրտ գասար Հարպիյէ նէզարէթինտէ մէճլիսի բուէսայա միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունը։ 3—1

ՄԷՎՍԻՄԻՆ ՍՕՆԸ
ՔԱՌԼԷՄԱՆ
ՊԷՅՕՂԼՈՒ

ՄԱՂԱԶԱՆԸՆ ԱԼԻ ԳԱՓԸՆՏԱ

Եարրամ իրեքլի չէմսիյէլէր եէնի լինճէ նազիք բէնկի	Ղ. 25
Սըրի իբլաք չէմսիյէլէր էն ալեա ճինս	Ղ. 40
Շանժան գումաշտան չէմսիյէլէր էն սօն մօտա	Ղ. 48
Մուսլին կիրաքը եունը զարիֆ տեսեն իլէ	Ղ. 4
Բէյազ գօսթիւմ-թայէօր իչէն մուխթէլիֆ բէնկիլերլէ	Ղ. 4
Մուսլին չօրապլար սիյահ վէ բէնկլի	Ղ. 7.50
Էնվէն չօրապլար հէր բէնկտէ	Ղ. 4.50
Սիյահ չօրապլար տայանըգլը ճինսէն	Ղ. 3.50
Լյէ ճինս չօրապլար	Ղ. 3.25
Ուզուն էլտիվէնլէր՝ պէյազ վէ սիյահ	Ղ. 6.50
Դայէթ ուզուն էլտիվէնլէր ֆիլտիգօս	Ղ. 8
Եարրամ իրեքլի ուզուն էլտիվէնլէր	Ղ. 11
Զըզկըրաշքէթէն ժիւբոնլար	Ղ. 11
Ակֆակ ժիւբոն հէր բէնկտէն	Ղ. 18
Ժիւբոնլար՝ սօն նազիք բէնկլերլէ լիպէրթի գումաշտան	Ղ. 35
Ժիւբոնլար՝ սաֆի իբլաքտէն	Ղ. 40
Մուսլինտէն էշարբլար հէր բէնկտէ	Ղ. 17
Բոնժէ էշարբլար	Ղ. 20
Բոնէ տը Շինէ էշարբլար	Ղ. 30
Էլ չանթարարը եէնի սիսթէմտէ	Ղ. 6.50

Վէ պին չէհրս տիկեր հեհաի բօհաֆիյէ բէնգիլլի Ֆիյաթլարա

ՊԻՐԻՆՃԻ ԳԱԹ

Պլուզլար սըրի սանթէլատան	Ղ. 14
Պլուզլար պաթիսի էթրաֆը տանթէլլը	Ղ. 20
Պլուզլար մարքիզէթ ժապօ իլէ	Ղ. 30
Պլուզլար բօնժէ իլէ էթրաֆը տանթէլլը	Ղ. 40
Պլուզլար մուսլինտէն եունը	Ղ. 27
Պլուզլար մուսլինտէն տանթէլ եազալը	Ղ. 45
Պլուզլար չանժան թաֆթատան, եէնի ճինս	Ղ. 48
Ժիւբլէր քէթէն, չանժան կիւզել քէսիլմիշ	Ղ. 28

Վէ տիկեր պին չէհրս բօհաֆիյէր բէնգիլլի Ֆիյաթլարա

ԻԻՋԻՒՆՃԻ ԳԱԹ

Շապգալար՝ գարտնար վէ չօճուգլար իչէն Թէնգիլի	100տէ 50
ՏԱԿԱԼ պիլիմինտէ	Ղ. 70
ԲԻԳՕ պիլիմինտէ	Ղ. 30
Էկրէմլէր	Ղ. 30
Հէր նէվ վէ բէնկտէ չիչէքլեր սէմէթի	Ղ. 5

ՀԱՅՏԻՆ. — Թիւրքերէն գիրերով գրուած հայերէն տառերով գրուած գրքերը հայերէն գրքերի բաժնում են։

ԻՐԻՆՃԻ ԳԱԹ

Գօսթիւմլէր չօճուգլար իչէն, քէթէնտէն հէր բէնկտէ	Ղ. 25
Ֆիսթանլար չօճուգլար իչէն քէթէնտէն հէր ճինսինտէ մալ	Ղ. 18
Բիւչ. ֆիսթանլար պաթ.պռօտ	Ղ. 23
Բիւչ. ֆիսթանլար չըզ.քէթ.	Ղ. 10
Ժաքէ.լէր չօճ.իչէն սըրգիչլի.	Ղ. 31
Կէօյնէքլէր էրքէքլէր իչէն սըրգի զէֆիրտէն	Ղ. 16
Ժիւբոնլար պաթիսի էթրաֆը տանթէլլը	Ղ. 14
Բէթէն բէրտէլէր թէպտիլը հավայա կիտէնլէր իչէն չիֆ.	Ղ. 32
Գարեօլա էօրթիւլերի բամպուգտան սէլիմիկի տահեն իլէ	Ղ. 13

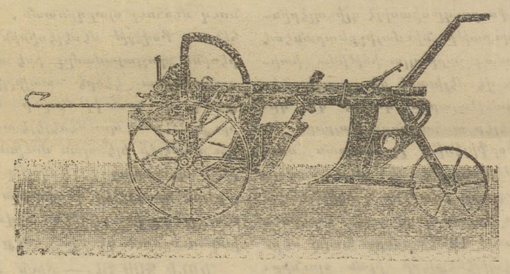
Վէ տիկեր պին չէհրս բօհաֆիյէ հեհաալ բէնգիլլի Ֆիյաթլարա

ՏԷՕՐՏԻՆՃԻ ԳԱԹ

ԳՕՍԹԻՒՄ ԹՈՒՇԵՆՕԼԼԷՐ ՖԻՍԹԱՆԼԱՐ ՄԱՆԹՕԼԱՐ
Սրբարբ իւգէրինեն
ՐԷԳԱՊԷԹ ԳԱՊՈՎ ԻԹՄԷՔ ՖԻԱԹԼԱՐ
Մեհնուսնաթ վէ կարնիթիւրէր իչիւն
ՊԷՕՑԻՒՔ ՏԷՐՕ

ՊԻՇԻՆՃԻ ԳԱԹ

Պիւթիւն կիւն աչրգ տրր ՍԱԼՕՆ-ԲԱԹԻՍԸՐԻ Տուխսուլիյսի սեբպէսը
Պիր պանսօ մուսիգա հէր կիւն էօյլէնտէն սօնրա սաաթ 4 1)Շտան 8է գասար իճրաի ահէնկ իտէճէք տիր։



Ժ. Գ. ՇԱՐԱՄ ԹՕԲԼԱԳՍ (ՄԱՁԱՐԻՍԹԱՆ)

ՄԱՁԱՐԻՍԹԱՆԸՆ ԷՆ ՊԷՕՑԻՒՔ ՍԱԲԱՆ ՖԱԳՐԻԳԱՍԸ
ՍԱԲԱՆ Մրսբր մահինասը
ԹԻՐՄԻԳ Գաղպուր մահինասը
Քեբիզ մահինասը

Թիւրքիատա իսթիմալ օլունան հէր նէվ սաբան Մէտիկէթիմիզին ուսումի անէնթէլերի, Տէրսաատէթով Ա. Վժ. Շերինկեր Պիրատէրլերի Սթանպօլատա, Ժօզէֆիատա խանընտա Նօ. 10—11

ԹԻՃԱՐԷԹԸ ԽԱՐԻՃԻԵ ԻԶԻՆ

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ

Մուվազգաթ իտարէխանէսի, Գալաթատա Վայվատա օսգաղընտա՝ Ասալէթ խանը, Տայիմի իտարէխանէսի.—Գալաթա, Վայվատա, Պանգը Օսմանիյին գարշըսընտա, Սթանպոլ Շիւլգեսի.—Սուլթան Համամը Մէյսանընտա։

ՇԻՐՔԷԹԻՆ ՄԷՐՔԷԶԻ

ՍԷՆ-ԲԷԹՐՍԲՈՒՐԳՍԱ ՏԸՐ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷԷՍԻՍ 1871 ՍԷՆՍԻՆՏԷ
ՍԷՐՄԱՑԷՍԻ 50 ՄԻԼԵՈՆ ՐՈՒԲԼԻ

Շիւպէյէրի, Բարիզ, Լօնտրա վէ Ճենէվա Ռուսիատա Շիւպէյէրի.—Ակէքսանդրիա(Թէրսօն) Աքէրման։ Ակէքսանտրօս Եքսանէրինօսլայ) Աբքանկէլ, Արմաւիր, Ամտէրխան, Պաղու, Պալադօվօ, Պարնաուլ, Պէլթրի, Պօպրինէձ, Եգանէրինգուրկ, Եգանէրինօտար, Էյսք, Էլիզավէթգրատ, Էօքանթօրի, Իրպիթ, Իշիմ, Քիմայլ, Քէնձ, Քանսօվքա, Քանիլօֆ, Պորսօն, Քիեվ, Քինէվ, Քօքանա, Իէլլօֆ, Քրէմանչուկ, Մօսկուա, (Կավֆրօֆ սօգաղընաա պաչգաճա պիր պիւրսը տա վար տըր)։

Նիժնի-Նովկորտ, Նիգոլայեֆ, Նիգորօլ, Նովո-Նիգոլայեֆսք, Նովորոսիսք, Ոսէսա, Օմսք, Օրենպուրկ, Ուֆա, Ուման, Բավատար, Բէրմ, Բօքրօվքաժա, Աչուստա, Բօլթավա, Բրատսք, Բրիկա, Բուսիի, Բիպինսք, Սամարա, Սարատօֆ, Սիմ, պիրսք, Սիմֆէրօբոլ, Սբօլա, Սիսրան, Զիսթօբոլ, Թէլտոսխա, Թոմսք, Թիումէն, Վէլիքի-Ուսթիուկ, Վիաթքա-Վէնիցա, Վօլոկաա վէ Վոմեսէնսք։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ միւսայիտ չէրայիթ իլէ հէր նէվ պանգա վէ պարտա մուամլաթը իլէ իչիթալ էտէր, էմթէա իւզրինէ ավանս վէրիր, գօմիսիոլար էմթէա ֆիրուխթ վէ Սէյիս Թոպիր էտիլէն դայէթ սաղլամ ութիր գասալար իչար էյլեր։

ՐՈՒՍ ՊԱՆԳԱՍԸ, դայէթ մէնֆէաթա պաԼ ֆայիդէ, պիրէ սանցրգարը թէէսիս էթմիշ տիր։

ԳՐԻԳՈՐ ԷՐՄԷՆԵԱՆ

ՊԷՕՑԻՒՔ ԷԼՊԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

Սուլթան Համամընտա Թօքպաեան խանընտա Նօ.34

Մէզքիւր մաղազա սահիպի 35 սէնէլէն պէրի պու իչտէ օլան թէէքիւպէսի իլէ էվրօքանդն, եանի Խակիլթէրրա վէ Ֆրանսա վէ Պէլճիգանդն էն մէշհուր Ֆապրիգալարընտան բէչին միւպայա իտուպ կէթիրտիկի զայէթ զարիֆ, տայանըգլը վէ բէնկլերի օլմայան գումաշարը մահիր մաղազասարլարընա պիչտիրիպ քէնտի Ֆապրիգասընտա տիքարիմէքտէ, վէ հէր նէվ էլպիսէլերի բէչին վէ մաղթու ֆիյաթլա զայէթ ուճուզ սաթմաղտա տրր։ Իպպու հաղրպաթը՝ մաղազա միւշթէրիներինն թաստիգ իթիբարի կիպի, եէնիտէն թէշրիֆ իսէն միւշթէրիլերինն տախի թաստիգ իտէճէքլերի չիպէնէսիզ օլարընդնտան. էլպիսէ պաճագ զէվաթը էն էվվէլ մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ էթմէլերի թավսիյէ օլունը։

ՅԻՇԱՔ ՄԱԳԹՈՒ